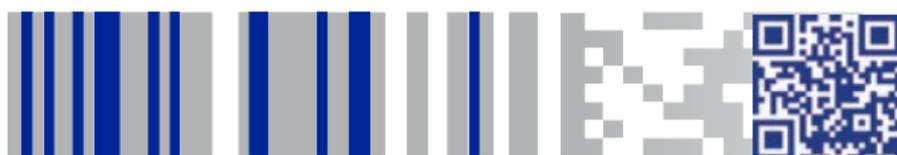


## Gryphon™ | GBT4100

Lector de mano de códigos de barras de imagen lineal, de agarre manual, para uso general, con tecnología inalámbrico de Bluetooth®



**Guía de Referencia Rápida**

## **Datalogic ADC, Inc.**

959 Terry Street

Eugene, OR 97402

USA

Teléfono: (541) 683-5700

Fax: (541) 345-7140

©2009-2013 Datalogic ADC, Inc.

Trabajo no publicado. Todos los derechos reservados. Queda prohibido reproducir o transmitir este documento o los procedimientos aquí descritos de la manera que sea o por los medios que fuese sin el consentimiento previo escrito de Datalogic, ADC Inc. o de sus subsidiarias o afiliadas ("Datalogic" o "Datalogic ADC"). Por el presente, se otorga a los propietarios de productos Datalogic una licencia no exclusiva y revocable para reproducir y transmitir este documento para los fines comerciales internos del comprador. El comprador no podrá eliminar ni modificar los avisos de patentamiento, incluidos los avisos de copyright, que figuren en este documento y debe verificar que todos los avisos estén presentes en cualquier reproducción que se haga de este documento.

Si se publicasen versiones corregidas de este manual en el futuro, podrá solicitar una copia impresa de ellas a un representante de Datalogic. También puede descargar una versión electrónica de esas versiones corregidas del sitio Web de Datalogic ([www.datalogic.com](http://www.datalogic.com)) u obtener una copia en el formato adecuado. Si visita nuestro sitio Web y desea hacer algún comentario o sugerencia sobre ésta u otra publicación de Datalogic, hágalo a través de la página "Contact Datalogic" (Comunicarse con Datalogic).

### **Aviso legal**

Datalogic ha tomado medidas razonables para que la información contenida en este manual sea completa y precisa. Sin embargo, Datalogic se reserva el derecho de modificar cualquiera de las especificaciones incluidas, en cualquier momento y sin aviso previo.

Datalogic y el logotipo de Datalogic son marcas registradas de Datalogic S.p.A. en muchos países, incluidos Estados Unidos y la Unión Europea. Todas las demás marcas y nombres de productos a los que aquí se hace referencia pueden ser marcas comerciales de sus respectivos propietarios.

### **Patentes**

Este producto puede estar cubierto por una o más de las siguientes patentes:

Patentes de diseño: CN ZL200830142386.5; CN ZL200930006852.1; CN ZL201030175545.9; EP870787; EP1177943; USD599799; USD606076; USD629003.

Patentes de utilidad: CN ZL200680050007.8; EP0789315B1; EP0926620B1; EP0997760B1; EP1128314B1; EP1128315B1; EP1164536B1; EP1217571B1; EP1396811B1; EP1413971B1; EP1804089B1; EP1942442B1; US5481098; US5493108; US5992740; US6098883; US6260764; US6443360; US6454168; US6494376; US6517003; US6561427; US6808114; US6871785; US6997385; US7075663; US7387246; US8113430; USRE41349.

Otras patentes pendientes.

# Índice del contenido

Directivo sobre productos de software .....	4
Los clientes y el apoyo técnico del software .....	4
Configuración de la estación base .....	5
Cómo cambiar la posición de la estación base .....	5
La conexión de la estación base .....	7
Cómo fijar el cable de corriente DC (opcional) .....	8
El uso de la base de radio BC40xx™ .....	10
Los LED de la base de la radio .....	10
La carga de las pilas .....	11
Precauciones con las pilas .....	12
Cómo reemplazar las pilas .....	14
El enlace con el lector .....	16
Cómo hacer el enlace de aparatos de RF de Datalogic con la base .....	16
El enlace del escáner con adaptador Bluetooth .....	16
Esquemática del sistema y de la red .....	17
Estructura típica con cuna y terminal principal .....	17
La selección del tipo de interfaz .....	17
Selección de la interfaz .....	17
La configuración de la interfaz .....	18
La interfaz con el teclado .....	21
Cuadros de 'Scancode' (códigos para el escáner) .....	23
Modo del país .....	23
Estado de 'Caps Lock' .....	28
Numlock .....	29
La programación .....	29
Cómo usar los códigos de barras de programación .....	30
La configuración de otras calibraciones .....	30
Restauración de los atributos por omisión estándar del pro- ducto .....	30
La detección del receptor .....	31
Especificaciones técnicas .....	32
Indicaciones del LED y del bípé .....	36
Códigos de errores .....	38
Indicaciones de la estación base .....	39
Manifiesto de conformidad .....	40
Manifiesto de conformidad con la clase B de la FCC .....	40
Noticia para la Canadá .....	41
Fuente de poder .....	41
Las etiquetas del lector de imágenes .....	45
La limpieza .....	45
Declaración WEEE .....	46
Recomendaciones ergonómicas .....	48
Servicios y Soporte .....	49

---

# NOTAS

# GRYPHON™ DE DATALOGIC ADC, INC.

## ACUERDO DE LICENCIA PARA USUARIO FINAL

**Aviso para el usuario final: El producto Datalogic que usted ha adquirido incluye un programa de software que es esencial para el funcionamiento del producto. Tal software se proporciona con la licencia correspondiente, sujeto a los términos y condiciones detallados en este acuerdo. Si hace uso del producto Datalogic, se considerará que ha aceptado los términos y condiciones estipulados en este acuerdo. Si no desea aceptar los términos de este acuerdo, Datalogic no le otorgará la licencia del software, usted no podrá utilizar el producto Datalogic ni el software relacionado y deberá comunicarse con el sitio donde compró el producto Datalogic para que le proporcionen las instrucciones correspondientes.**

El acuerdo de licencia sobre software para el usuario final (el "acuerdo") es un contrato legalmente vinculante que establece las condiciones con que Datalogic ADC, Inc. y sus subsidiarias y afiliadas ("Datalogic") otorgan la licencia del software y la documentación a la entidad o persona que ha comprado o de otra forma adquirido un producto Datalogic (el "usuario final"). Para los fines de este acuerdo, todo programa de software que se relacione con otro acuerdo de licencia para usuario final se le entrega de acuerdo con los términos establecidos en ese otro acuerdo de licencia. Datalogic y el usuario final acuerdan, por medio del presente documento, lo siguiente:

### 1. Definiciones.

- 1.1 El término "documentación" hace referencia a materiales tales como los manuales de usuario, las guías de referencia de programa, las guías de referencia rápida, otros manuales o materiales similares relacionados con el producto Datalogic o referidos a él, ya sea que se presenten en formato impreso, en Internet o de cualquier otra manera.
- 1.2 El término "información reservada" hace referencia a lo siguiente: (a) código fuente, código objeto, software, documentación y todo diseño relacionado: diseño interno, diseño de sistema, diseño de bases de datos, algoritmos, tecnología, información o datos técnicos, técnicas de implementación y secretos comerciales relacionados con el software, (b) cualquier otro secreto comercial que esté marcado o identificado como reservado o confidencial y (c) toda aquella información que el usuario final, según las circunstancias, deba reconocer como confidencial. La información reservada no incluye aquella información que la parte receptora pueda establecer que (1) era de público conocimiento, (2) ya se encontraba en manos de la parte receptora o que, de manera legítima, ya la conocía de antes, (3) la obtuvo, de manera legítima, por parte de un tercero sin que ello implicase la violación de ningún derecho de privacidad o (4) que la descubrió en forma independiente sin haber tenido acceso a la información reservada.
- 1.3 El término "producto Datalogic" hace referencia a los escáneres de las series Gryphon™, incluidos todos los programas de software integrados y toda la documentación relacionada con tales productos, que el usuario final haya comprado o adquirido de cualquier otra manera, ya sea en forma directa o indirecta, de Datalogic.
- 1.4 El término "software" hace referencia a software o programas informáticos de Datalogic o alguno de sus licenciantes, en formato legible por máquina, integrados en el producto Datalogic, ya sea que se los haya obtenido directa o indirectamente de Datalogic, incluidos los reemplazos, actualizaciones, mejoras o modificaciones.

### 2. Alcance de la licencia otorgada.

- 2.1 Datalogic otorga al usuario final una licencia perpetua no exclusiva, no transferible, para el uso del software, únicamente en el producto Datalogic en el que viene integrado ("producto Datalogic designado") sólo en formato legible por máquina y únicamente para los fines comerciales internos del usuario final. Este acuerdo no otorga al usuario final la propiedad del software. La titularidad del software seguirá siendo propiedad de Datalogic o del tercero de quien Datalogic haya obtenido los derechos de licencia correspondiente. Tal como se lo utiliza en este acuerdo, el término "compra" o cualquiera de sus equivalentes cuando se lo usa en relación con el software significa "adquisición regida por la licencia correspondiente". No significa que el usuario final será titular del código fuente de ningún programa de software ni tampoco que tendrá derecho a usarlo.
- 2.2 El usuario final no podrá copiar, modificar, descompilar, desensamblar ni reproducir o remanufacturar de ninguna otra manera este software, ya sea modificado o no, ni tampoco utilizarlo para ensayar procesos de reingeniería, ni venderlo, asignarlo, otorgarlo con una sublicencia, distribuirlo, prestarlo, alquilarlo, cederlo o transferirlo de cualquier otro modo a una persona u organización para cualquier propósito que no sea el expresamente detallado en este acuerdo, sin la autorización escrita previa de Datalogic.

### 3. Transferencias. Asistencia técnica.

- 3.1 Toda copia, instalación, reproducción, remanufactura, proceso de retroingeniería, transferencia electrónica o cualquier otro uso de este software que no sea en el producto Datalogic designado constituirá un incumplimiento del presente acuerdo. Sin embargo, Datalogic puede elegir no dar por terminado este acuerdo ni las licencias otorgadas,

---

sino, en cambio, notificar al usuario final de que debería haber solicitado y aceptado una licencia correspondiente a cada uno de los usos que constituyan un incumplimiento del presente acuerdo. El usuario final deberá pagar a Datalogic el precio de lista correspondiente por tales licencias a partir de la fecha en que se haya constituido el incumplimiento.

- 3.2 El usuario final no podrá vender, asignar, otorgar con sublicencia, distribuir, prestar, alquilar, ceder ni transferir de ningún otro modo el producto Datalogic a un tercero a menos que tal tercero acuerde con Datalogic, por escrito, que respetará los términos y condiciones de este acuerdo. Cualquier transferencia del producto Datalogic que no cuente con tal acuerdo se considerará nula.
- 3.3 El usuario final puede solicitar que Datalogic le proporcione asistencia técnica para el software por la tarifa normal de asistencia cobrada por Datalogic y de acuerdo con los términos y condiciones normales que Datalogic tenga establecidos para la asistencia técnica en el momento en que se solicite el servicio de asistencia.

#### **4. Propiedad intelectual.**

El usuario final reconoce que los programas de software constituyen secretos comerciales de Datalogic o de los licenciantes de Datalogic y que están protegidos por las leyes y tratados referidos a la propiedad intelectual. La licencia establecida por este acuerdo no transfiere al usuario final ninguna propiedad de los derechos de copyright, patentes, marcas comerciales, marcas de servicios, secretos comerciales ni ninguno de los otros derechos de propiedad intelectual pertenecientes a Datalogic o sus licenciantes; por lo tanto, el usuario final no tiene derecho alguno a iniciar acciones legales para obtener tales derechos. El usuario final no podrá eliminar ni modificar, ni ocultar de ninguna otra manera, la información relacionada con los derechos de copyright, marcas comerciales, marcas de patentes u otros avisos de propiedad intelectual contenidos en el producto Datalogic.

#### **5. Información reservada.**

- 5.1 El usuario final reconoce que la información reservada es confidencial y que constituye un secreto comercial de Datalogic y de sus licenciantes, y que el usuario final no adquiere derecho ni interés alguno sobre tal información reservada.
- 5.2 El usuario final no podrá divulgar, proporcionar ni poner a disposición de ninguna otra manera la información reservada de Datalogic o de sus licenciantes para cualquier otra persona que no sea un empleado autorizado del usuario final o uno de sus representantes que actúe regido por un acuerdo de confidencialidad, y el usuario final no podrá usar la información reservada para otro propósito que no sea el de utilizarla en conjunto con el producto Datalogic exclusivamente para los fines comerciales internos del usuario final. El usuario final deberá tomar las medidas necesarias para proteger la información reservada con el mismo nivel de seguridad que emplearía si se tratase de propiedad intelectual de su pertenencia.
- 5.3 Las cláusulas establecidas en esta sección referida a la información reservada tendrán vigencia por cinco (5) años una vez concluido el período cubierto por este acuerdo.

#### **6. Garantía limitada.**

- 6.1 Datalogic garantiza que, en circunstancias normales de uso y funcionamiento, el producto Datalogic responderá básicamente a lo establecido en la documentación relacionada por el período especificado en tal documentación. Durante ese período, en relación con todas las disconformidades reproducibles sobre las que Datalogic haya dado aviso por escrito, Datalogic hará todo lo comercialmente posible por subsanar tales disconformidades, según hayan sido verificadas por Datalogic. El usuario final acuerda proporcionar a Datalogic toda la información solicitada y la asistencia necesaria, dentro de los límites razonables, para ayudar a Datalogic a solucionar tales disconformidades. En el caso de todos los defectos que se hayan informado a Datalogic dentro del período cubierto por la garantía, la responsabilidad de Datalogic se limita a proporcionar al usuario final una copia de las correcciones o responder a los informes de problema presentados por el usuario final según las prácticas de asistencia estándar empleadas por Datalogic. Datalogic no garantiza que el producto cumplirá con los requisitos del usuario final ni que el uso del producto será ininterrumpido o estará libre de errores, ni que los esfuerzos hechos por Datalogic lograrán corregir cualquier disconformidad. Esta garantía limitada no cubre ningún producto que haya quedado sujeto a daño o abuso, ya sea que éste se haya producido de manera intencional, accidental o por negligencia, o por alguna tarea de reparación o instalación no autorizada, y quedará anulada si el usuario final modifica el producto, lo utiliza de alguna otra manera distinta a la que se establece en la documentación correspondiente, o si el usuario final incumple con cualquiera de las cláusulas estipuladas en este acuerdo.
- 6.2 EXCEPTO SEGÚN LO ESTABLECIDO EN ESTE ACUERDO, EL PRODUCTO DATALOGIC SE BRINDA "TAL COMO ESTÁ" Y DATALOGIC NO OTORGA NINGÚN TIPO DE GARANTÍA, EXPRESA NI IMPLÍCITA, ESCRITA NI VERBAL, RESPECTO DEL PRODUCTO Y, ESPECÍFICAMENTE, NIEGA TODA RESPONSABILIDAD SOBRE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO.

#### **7. Violación de derechos.**

- 7.1 Datalogic defenderá al usuario final contra todo reclamo en un juicio que cuestione que

---

el producto Datalogic aquí provisto viole alguna patente estadounidense o derechos de autoría de un tercero y Datalogic pagará cualquier monto por daños que un tribunal de jurisdicción competente imponga sobre el usuario final en relación con tal reclamo, o pagará la parte correspondiente al usuario final del acuerdo al que se llegue por tal reclamo, siempre que: 1) el usuario final notifique a Datalogic de inmediato y por escrito sobre dicho reclamo, 2) Datalogic tenga control sobre la defensa o el acuerdo que se haga sobre el reclamo y 3) el usuario final coopere plenamente con Datalogic en el proceso de defensa o acuerdo. Todas las notificaciones referidas a ese reclamo deben enviarse a Datalogic ADC, Inc., Legal Department, 959 Terry Street, Eugene, OR 97402.

- 7.2 En el proceso de defensa o acuerdo que se haga por motivo del reclamo, Datalogic puede, a su criterio, 1) otorgar al usuario final el derecho de continuar utilizando el producto Datalogic, 2) modificar el producto Datalogic para eliminar los conflictos legales, 3) sustituir el producto Datalogic por un producto equivalente no sujeto a tal reclamo u 4) ofrecerle al usuario final la oportunidad de devolver el producto Datalogic y recibir un reembolso por el precio de lista que pagó, menos un monto razonable en concepto de uso.
- 7.3 Datalogic no aceptará ninguna responsabilidad ante el usuario final por reclamos de violación de derechos que se originen por 1) el uso de cualquier producto Datalogic en conjunto con cualquier otro producto que Datalogic no haya entregado ni autorizado para ser utilizado con ese producto de Datalogic, 2) el uso de cualquier producto Datalogic diseñado, fabricado o modificado según las especificaciones provistas por el usuario final o 3) alguna modificación que el usuario final haya hecho en el producto Datalogic sin contar con autorización previa de Datalogic.
- 7.4 LO ANTEDICHO DETALLA EL ALCANCE PLENO DE LAS OBLIGACIONES QUE DATALOGIC TIENE FRENTE A RECLAMOS POR VIOLACIÓN DE PATENTES, DERECHOS DE COPYRIGHT U OTROS DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL; CANCELA Y REEMPLAZA CUALQUIER ACUERDO ANTERIOR, YA SEA POR CONTRATO, AGRAVIOS (INCLUIDA NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDAD POR EL PRODUCTO, RESPONSABILIDAD ESTRICTA, GARANTÍA O CUALQUIER OTRA BASE, EXCEDERÁ EL PRECIO O TARIFA QUE EL USUARIO FINAL HAYA PAGADO POR EL PRODUCTO DATALOGIC. EN NINGUNA CIRCUNSTANCIA, DATALOGIC SERÁ RESPONSABLE ANTE EL USUARIO FINAL O TERCEROS POR LUCRO CESANTE, PÉRDIDA DE DATOS, INTERRUPCIÓN DE LA ACTIVIDAD COMERCIAL O DE LOS SERVICIOS, NI POR NINGÚN OTRO DAÑO ESPECIAL, RESULTANTE, CONTINGENTE, INDIRECTO, INCIDENTAL, PUNITIVO, DAÑOS Y PERJUICIOS O CUALQUIER OTRO DAÑO SIMILAR, INCLUSO SI DATALOGIC HUBIERA SIDO ADVERTIDO RESPECTO DE LA POSIBILIDAD DE QUE OCURRIERAN TALES DAÑOS.

#### **8. Limitación de la responsabilidad.**

EXCEPTO SEGÚN LO ESTABLECIDO EN LA SECCIÓN 7, DATALOGIC NO ADMITIRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA POR NINGÚN RECLAMO PRESENTADO CONTRA EL USUARIO FINAL POR UN TERCERO. EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD DE DATALOGIC POR DAÑOS, SI TUVIESE LUGAR, YA SEA POR CONTRATO, AGRAVIOS (INCLUIDA NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDAD POR EL PRODUCTO, RESPONSABILIDAD ESTRICTA, GARANTÍA O CUALQUIER OTRA BASE, EXCEDERÁ EL PRECIO O TARIFA QUE EL USUARIO FINAL HAYA PAGADO POR EL PRODUCTO DATALOGIC. EN NINGUNA CIRCUNSTANCIA, DATALOGIC SERÁ RESPONSABLE ANTE EL USUARIO FINAL O TERCEROS POR LUCRO CESANTE, PÉRDIDA DE DATOS, INTERRUPCIÓN DE LA ACTIVIDAD COMERCIAL O DE LOS SERVICIOS, NI POR NINGÚN OTRO DAÑO ESPECIAL, RESULTANTE, CONTINGENTE, INDIRECTO, INCIDENTAL, PUNITIVO, DAÑOS Y PERJUICIOS O CUALQUIER OTRO DAÑO SIMILAR, INCLUSO SI DATALOGIC HUBIERA SIDO ADVERTIDO RESPECTO DE LA POSIBILIDAD DE QUE OCURRIERAN TALES DAÑOS.

#### **9. Derechos restringidos por el Gobierno. Uso internacional.**

- 9.1 El uso, duplicación o divulgación del software por parte del Gobierno de los Estados Unidos queda sujeto a las restricciones que rigen sobre software informático desarrollado con capitales privados, tal como lo establecen las normas de adquisición FAR 52.227-14(g) o 52.227-19 de los Estados Unidos, o la cláusula DFARS 252.227-7013(c)(1)(ii) de derechos sobre datos técnicos y software informático, según corresponda.
- 9.2 Si el usuario final utiliza el producto Datalogic fuera de los Estados Unidos, debe respetar las leyes locales aplicables del país en el que use el producto Datalogic, las leyes que controlan las exportaciones de los Estados Unidos y la versión en idioma inglés de este acuerdo. Las cláusulas de la "Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías" no se aplican a este acuerdo.

#### **10. Rescisión.**

- 10.1 Cualquiera de las partes puede dar por terminado este acuerdo o cualquier licencia otorgada en relación con este acuerdo en cualquier momento mediante aviso escrito si la otra parte incumple cualquiera de las cláusulas de este acuerdo.
- 10.2 En cuanto se dé por terminado este acuerdo, el usuario final deberá inmediatamente dejar de utilizar cualquier programa de software no integrado y devolverlo a Datalogic o destruir todo aquel programa de software cubierto por este acuerdo, y debe entregar a Datalogic un certificado que indique que ha cumplido con esta cláusula, firmado por un ejecutivo o representante autorizado del usuario final. En el caso de los programas de software integrados, el usuario final acuerda firmar un documento de renuncia preparado por Datalogic, donde indica que ya no seguirá usando el software integrado. Si el usuario final sigue utilizando o vuelve a utilizar los programas de software integrados después de la rescisión de este acuerdo, eso será indicativo de que el usuario final acepta regirse por los términos y condiciones de este acuerdo respecto de tal uso.

### 11. Cláusulas generales.

- 11.1 Acuerdo entero. Enmienda. Este documento contiene la totalidad del acuerdo entre las partes en relación con la licencia del software y reemplaza todos los acuerdos anteriores o contemporáneos, ya sean escritos o verbales, que traten sobre la licencia del software. Este acuerdo no podrá ser modificado, enmendado ni cambiado, excepto mediante un documento escrito firmado por Datalogic.
- 11.2 Notificación. Todas las notificaciones exigidas o autorizadas por este acuerdo se deben hacer por escrito y entrarán en vigencia en el momento de su recepción, con el debido comprobante de recepción.  
Las notificaciones a Datalogic deberán dirigirse a: Contract Administration, Datalogic ADC, Inc., 959 Terry Street, Eugene, OR 97402, o a la dirección que Datalogic haya especificado por escrito.
- 11.3 Aclaración. Si una parte no hace cumplir alguno de los términos y condiciones establecidos en este acuerdo, no será impedimento para que esa parte lo haga cumplir en otro momento posterior.
- 11.4 Leyes aplicables. Ámbito de aplicación. Este acuerdo y los derechos de las partes que se desprenden de él se regirán y se interpretarán según las leyes del Estado de Oregon, Estados Unidos, sin tomar en cuenta las normas relacionadas con conflictos legales. Los tribunales estatales o federales del Estado de Oregon situados en el condado de Multnomah o el condado de Lane tendrán jurisdicción exclusiva sobre todos los temas relacionados con este acuerdo, con la excepción de que Datalogic tendrá el derecho, a su absoluto criterio, de iniciar acciones legales en los tribunales de cualquier otro estado, país o territorio en que resida el usuario final o en el que se encuentren ubicados los bienes del usuario final.
- 11.5 Honorarios de los abogados. En caso de que se realicen acciones legales para hacer cumplir los términos y condiciones de este acuerdo, la parte cuyas pretensiones sean estimadas tendrá derecho a percibir honorarios razonables por los servicios de abogados, tanto por el juicio como la apelación.

- FIN -

## Directivo sobre productos de software

Datalogic retiene el derecho de enviar sus productos con la versión más al corriente disponible de software y de programas fijos (firmware, en inglés). Esto nos permite proveer a nuestros clientes con la tecnología más moderna de software de Datalogic.

La única excepción a esta norma ocurre cuando el cliente tiene contrato firmado con Datalogic que delinea específicamente términos y condiciones bajo los cuales se efectuarán cambios a los productos de software/firmware que se envían al comprador.

### Los clientes y el apoyo técnico del software

Los clientes que eligen suscribir al Acuerdo sobre el Mantenimiento y Apoyo Técnico del software de Datalogic recibirán notificación con 30 días de anticipación sobre: (1) la introducción de una nueva versión del software; y/o (2) la discontinuación de cualquier versión anterior del software que ya no será elegible para apoyo técnico. Datalogic proveerá el mantenimiento por determinada cantidad monetaria, que asistirá al cliente con la transición para poder utilizar la versión revisada del software. Si el cliente está utilizando una versión del software que está por discontinuarse, el cliente puede tomar la decisión de hacer la transición a una de las versiones nuevas, dependiendo de qué tipo de equipo físico de computación (hardware, en inglés) esté usando. Consulte a su representante de ventas de Datalogic para hacer los arreglos para obtener un Acuerdo sobre el Mantenimiento y Apoyo Técnico del software.

# La organización del lector

Para conectar al lector y ponerlo listo para comunicar con su terminal principal, siga los pasos a continuación.

1. Siga las instrucciones en la presente página de “Configuración de la estación base.”
2. Cargue las pilas (véase la página 11).
3. Haga enlace con la estación base (véase la página 16).
4. Escoja el tipo de interfaz (véase la página 18).
5. Configure al lector, siguiendo las instrucciones comenzando en la página 30 (opcional, dependiendo de las configuraciones que se requieran).

## Configuración de la estación base

Se puede configurar la estación base y el cargador en su aplicación escritorial para fijar al lector en posición horizontal o parada, dependiendo de lo que se requiera, para proveer la operación más cómoda.



**Parada**



**Horizontal**

## Cómo cambiar la posición de la estación base

La estación base se configura mediante la instalación de uno de dos estuches de partes mecánicas que se incluyen con el conjunto sin cuerda. Las montaduras por atributo por omisión (que se muestran a continuación) proveen tres opciones: montadura vertical (en la pared), parada (45°), o la montadura horizontal que tiene retención mecánica más elevada. Use las otras montaduras para la montadura horizontal únicamente, lo que rendirá reten-

ción más baja del escáner. Son intercambiables las partes, permitiendo la individualización de las preferencias de retención.



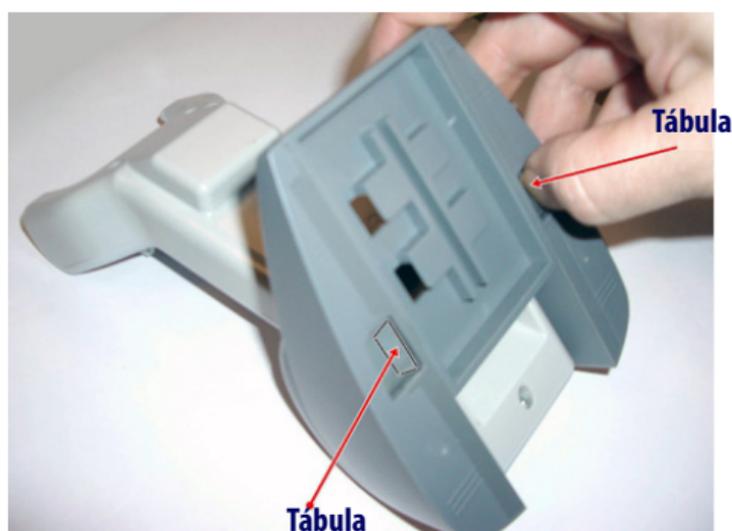
**Se puede usar una herramienta como una pluma rígida o un desatornillador sencillo para cambiar las montaduras. No permita que la herramienta toque a los contactos.**

**NOTA**

1. Meta las partes apropiadas para la posición deseada para la estación base, según se demuestra a continuación.

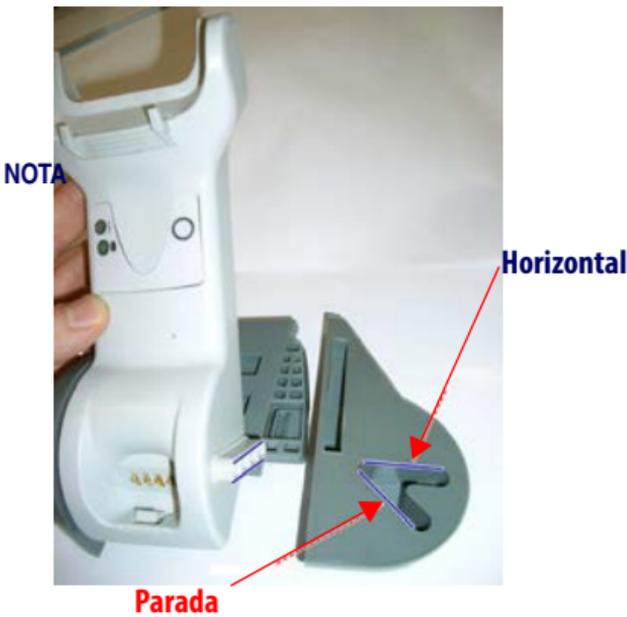


2. Usando los dedos gordos, empuje las tábulas plásticas en la parte de debajo de la base hasta liberar los agarraderos de las alas.



**Para asegurar el mejor contacto y el rendimiento, no se entremezclan las partes de los dos conjuntos de montaje diferentes.**

- Ahora se podrá volver a posicionar el estándar en posición horizontal o parada.



## La conexión de la estación base

Figura 1 demuestra cómo conectar la estación base con una terminal de computadora personal u otro aparato terminal principal. Apague la terminal principal antes de hacer la conexión y consulte, si es necesario, el manual para el equipo antes de proceder. Conecte el cable para la interfaz antes de iniciar corriente hacia la estación base.



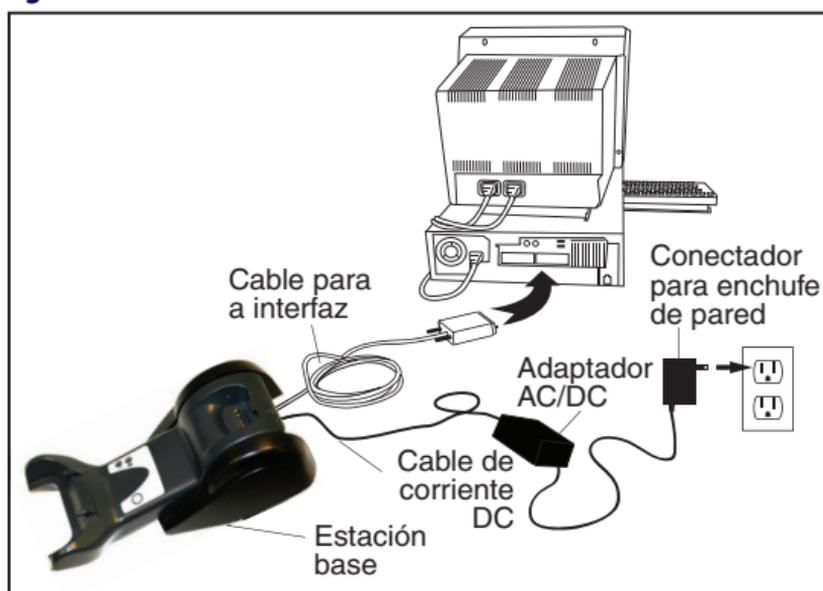
### NOTA

**El Gryphon BT también puede recibir corriente desde la terminal. Cuando el energía proviene desde la terminal, el cargador de pilas funciona automáticamente, cargando lentamente.**

**Para algunas interfaces específicas o hosts o longitudes de cable, los el uso de una fuente de alimentación externa puede ser recomendado para plena capacidad de recarga (referencia Especificaciones técnicas on page 32 para más detalles).**

**La conexión y las rutas para la estación base:** Meta por completo el cable de energía y los conectores de los cables para la interfaz (I/F) en sus puertos respectivos en la parte de debajo de la estación base (véase la Figura 1). Luego, haga la conexión con el adaptador de corriente alterna, y enchufe la cuerda de energía corriente alterna en el receptáculo (en la pared).

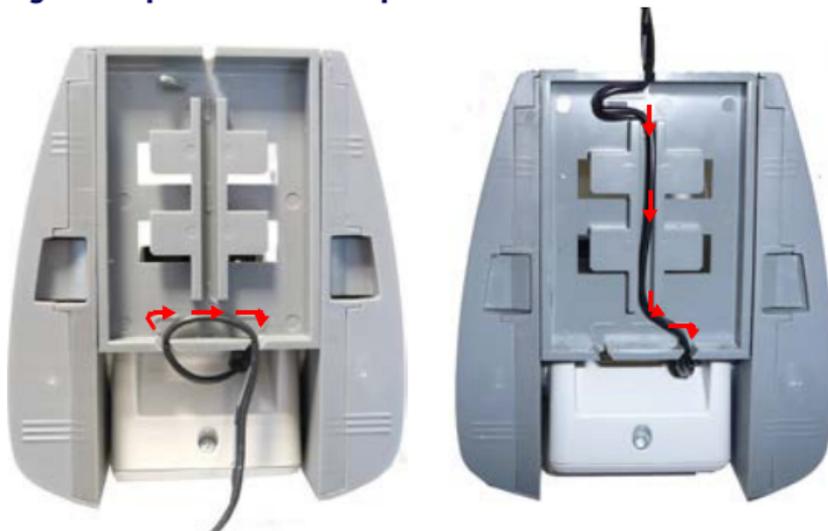
**Figura 1. Conexión de la estación base**



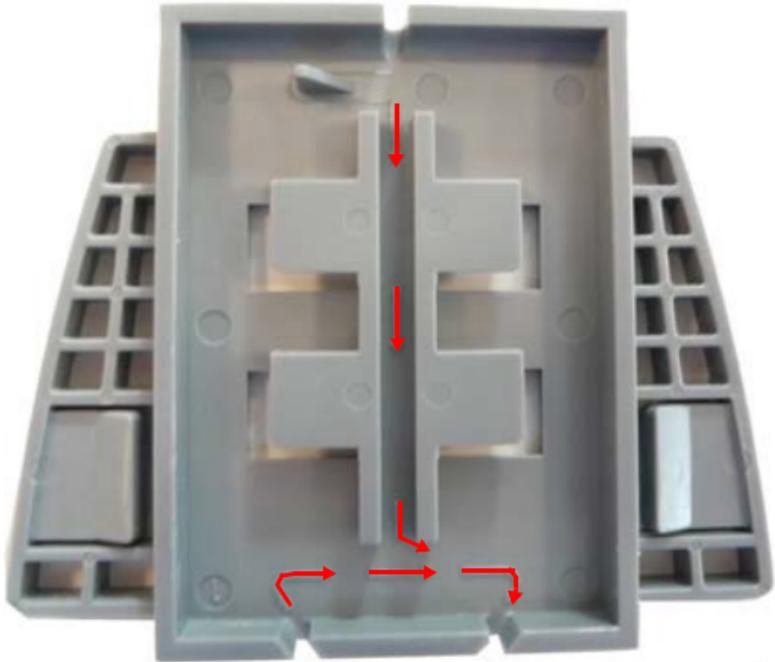
### **Cómo fijar el cable de corriente DC (opcional)**

Se puede fijar el cable de corriente DC a la parte de abajo de la base para máxima retención mecánica del cable. Se puede cambiar la ruta del cable de corriente para conformarse a la posición de la estación base ya sea ésta horizontal, parada, o montada en la pared. Se pueden guiar los cables por la parte de enfrente de la estación base, o se puede guiarlos por la parte de atrás de la estación base, según se muestra en [Figura 2 en la página 8](#).

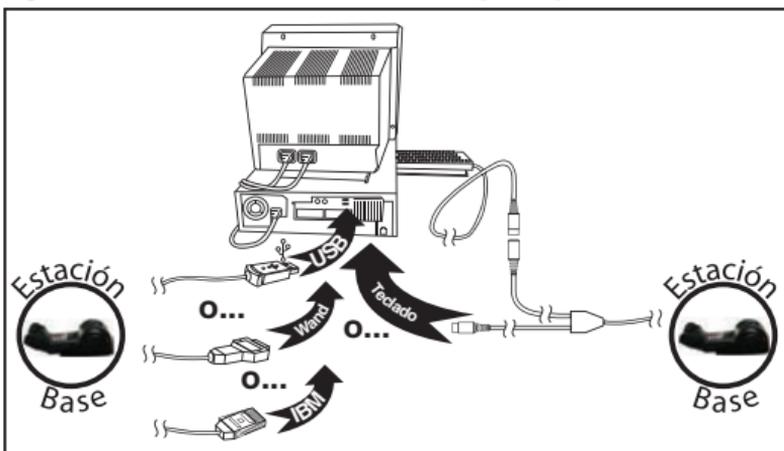
**Figura 2. Opciones de la ruta para el cable DC**



Cuando esté colocando a los cables, refiérase a las flechas que se encuentran en la parte de abajo de la base, según se demuestra en [Figura 3](#).

**Figura 3. Las flechas demuestran las rutas**

**Conexión con la terminal principal:** Antes de conectarse, verifique que el tipo de cable para el lector sea compatible con el equipo terminal principal. La mayoría de las conexiones se enchufan directamente en el aparato terminal principal, según se demuestra en [Figura 4 en la página 9](#). Los cables de interfaz para el teclado tienen conexión 'Y' donde el punto hembra se conecta con el punto macho del cable desde el teclado, y el tercer punto se conecta en el puerto para el teclado que se encuentra en la terminal/CP.

**Figura 4. La conexión con la terminal principal**

**Conexión con corriente :** Enchufe al adaptador de corriente alterna en un receptáculo aprobado de AC de pared, con el cable orientado hacia abajo (según se muestra en [Figura 1](#)) para evitar que jale más de lo debido en el receptáculo.

**La desconexión del cable:** Para desconectar el cable, meta un gancho o un objeto parecido en el agujero en la base, según se demuestra en [Figura 5](#).

**Figura 5. La desconexión del cable**



## El uso de la base de radio BC40xx™

### Los LED de la base de la radio

Los LED de la base del Gryphon I proveen información sobre la base, así como información sobre el estado de carga de las pilas, según se demuestra en [Figura 6](#).

**Figura 6. Los LED de la base del Gryphon I**



El cuadro que sigue describe el significado de cada LED.

**Cuadro 1. Los LED de la base de la radio**

	LED	ESTADO
⚡	Corriente pre- n- dida / Datos	Amarillo prendido = La base recibe energía Amarillo parpadeante = La base recibe datos y mandatos desde la terminal principal o desde el lector.

	LED	ESTADO
	Cargando	Rojo prendido = las pilas se están cargando
	Completa la carga	Verde prendido = las pilas están completamente cargadas.
	Cargando + completa la carga	Rojo y verde parpadean al mismo tiempo = el lector no está colocado correctamente en la base.

Puede usarse el botón para forzar la conexión del aparato mediante el instrumento de software Aladdin de Datalogic, así como para mandar a llamar el escáner cuando está activado. Para una explicación más detallada, refiérase a la guía de referencia de los productos (PRG, en inglés) del Gryphon I.

## La carga de las pilas

Para cargar las pilas, meta al Gryphon en la base. Los LED en la base indican el estado de las pilas (como se muestran en el Cuadro 1, arriba).



NOTA

**Antes de usar las pilas, lea “Precauciones con las pilas” en la sección que sigue. Datalogic recomienda que reemplazca una vez al año la unidad de pilas recargables para conseguir el rendimiento más eficaz.**

## Precauciones con las pilas

Siga las instrucciones en el presente manual para instalar las pilas, para cargarlas, y para completar otras acciones con las pilas.



ADVERTENCIA

No descargue a la pila usando cualquier otro aparato que el escáner. Cuando se utilizan las pilas para otra cosa que el producto designado, se puede causar daño a las pilas, o a disminuir su período de utilidad, o sea, su tiempo de vida. Si las usa en otro aparato, que causa drenaje anormal de corriente, las pilas posiblemente se sobrecalentarán, pueden causar explosión o incendio, y pueden causar lesiones serias.

La unidad de pilas de ión de litio posiblemente se sobrecalentará, puede causar explosión o incendio, y puede causar lesiones serias si se la sujeta a condiciones de abuso. Favor de seguir las advertencias para su seguridad que se mencionan en la siguiente página.



ADVERTENCIA

- No coloque a la unidad de pilas en la flama o en un ambiente caluroso.
- No conecte el poste positivo con el poste negativo de la unidad de pilas con cualquier objeto de metal (como por ejemplo, el alambre).
- No transporte a la unidad de pilas junta con objetos de metal, ni la almacene cerca de ellos.
- No haga punctura a la unidad de pilas con clavos, ni la pegue con martillo, no ponga pie en la unidad; no la sujete a golpes o impactos de cualquier tipo.
- No haga soldadura directamente sobre la unidad de pilas.
- No deje que la unidad de pilas sea expuesta a líquidos, y no permita que se moje.
- No aplique voltaje a los contactos de la unidad de pilas.



ADVERTENCIA

Si la unidad de pilas gotea, y líquido de las pilas le entra al ojo, no lo frote. Enjuáguelo bien con agua y acúdase inmediatamente al cuidado médico. Si no consigue tratamiento, el líquido posiblemente causará daño al ojo



CUIDADO

Cargue siempre a las pilas dentro del rango de temperatura de 32° a 104° F (de 0° a 40° C).

Use exclusivamente los proveedores de corriente, la unidad de pilas, los cargadores y los dispositivos autorizados que se obtienen de su agente de Datalogic.



**CUIDADO**

**Si usa proveedores de corriente de otro tipo, posiblemente causarán daño al aparato, y anulará la garantía.**

**No despedace ni modifique a las pilas. Las pilas contienen aspectos de protección y seguridad que causarán que las pilas se sobrecalienten, causen explosión, o incendio, si se dañan dichos aspectos.**



**CUIDADO**

**No coloque a las pilas cerca de la flama ni en el fuego, ni en la estufa, ni en cualquier parte donde hay altas temperaturas.**

**No ponga a las pilas donde estarán expuestas a la luz directa del sol, y no use ni almacene las pilas dentro de un automóvil cuando hace mucho calor; estas situaciones pueden causar que las pilas se sobrecalienten, o que haya explosión o incendio. Estas condiciones además causarán rendimiento disminuído y afectarán negativamente la duración de la vida de las pilas.**



**CUIDADO**

**No coloque a las pilas dentro de hornos de microondas, ni ollas de alta presión, ni dentro de ollas de guisar por el proceso de inducción.**

**Cese inmediatamente de utilizar las pilas si emiten un olor fuera de lo normal, o si parecen estar calientes, o si cambian de color o de forma, o si detecta cualquier tipo de anomalía cuando las usa, las está cargando, o cuando están almacenadas.**

**No reemplazca la unidad de pilas cuando el aparato está prendido.**

**No quite ni altere la etiqueta de la unidad de pilas.**

**No use la unidad de pilas si observa daño en cualquier parte.**

**Supervise a los niños durante el uso de la unidad de pilas.**

Igual como sucede con otros tipos de pilas, la capacidad de las pilas de ión de litio (LI) se disminuirá a través del tiempo. Será evidente la deterioración de capacidad despues de un año de servicio, si se están usando las pilas o si no las está usando. Es difícil predecir con precisión la vida finita de la pila LI, pero los fabricantes de las células calculan su duración a 500 ciclos de carga. Eso es, puede anticipar que las pilas tomarán 500 ciclos completos de carga/descarga antes de necesitar reemplazarlas. Este número será más alto si se cargan y se descargan parcialmente las pilas, en vez de la carga y descarga completa..



**CUIDADO**

**El almacenamiento de las baterías durante largo tiempo en estado completamente cargado o en estado completamente descargado debe ser evitado.**



**CUIDADO**

**Sólo en el caso de almacenamiento prolongado, para evitar la descarga total de la batería, se recomienda recargar parcialmente la batería cada tres meses para mantener el estado de carga en un nivel medio.**

**Como referencia, ejecute una recarga rápida de 20 minutos cada tres meses en los productos no utilizados para evitar cualquier deterioro en el rendimiento de la célula.**

La vida práctica normal de las pilas LI depende del uso y del número de veces que se cargan, et cétera, después de que deben removerse de servicio, especialmente en las aplicaciones donde su operación eficaz es esencial. No siga usando las pilas cuando es evidente que su capacidad ha sido disminuido excesivamente; hay que reciclarlas, o disponer responsablemente de ellas, y reemplazarlas.

Guarde y recicle las pilas expendidas por separado, no junto con el aparato, conforme a las directivas europeas 2006/66/EC, 2011/65/EU, 2002/96/EC y 2012/19/EU, y modificaciones subsiguientes, y conforme a las leyes y los reglamentos de los EEUU y de la China, y conforme a otras leyes y reglamentos sobre el ambiente.

## Cómo reemplazar las pilas



**NOTA**

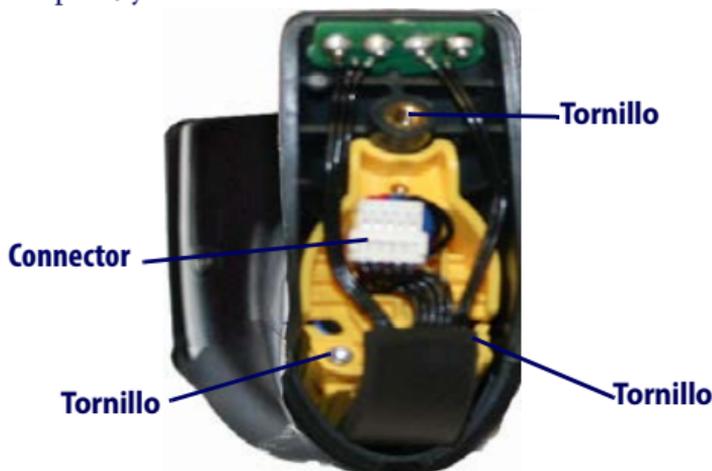
**Antes de proceder, véase “Precauciones con las pilas” en las páginas anteriores. Para conseguir el rendimiento máximo, Datalogic recomienda que reemplazca la unidad recargable de pilas una vez al año.**

Siga este procedimiento para cambiar las pilas del lector:

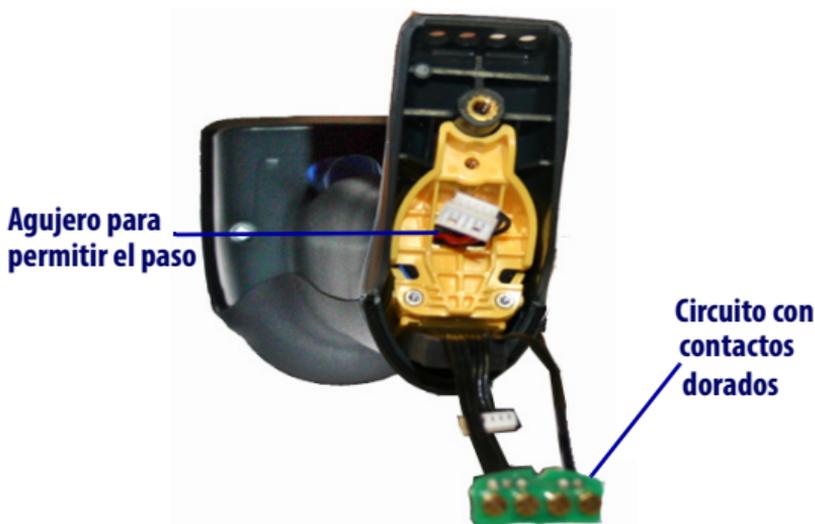
1. Remueva el tornillo de la cubierta de las pilas, usando desatornillador.



2. Remueva los tres tornillos que anclan el cartucho de las pilas, y desenchufe el conector blanco.



3. Alce cuidadosamente el circuito con contactos dorados, y remueva el cartucho de la pila, dejando que el conector blanco pase por el agujero en el cartucho de la pila, según se demuestra a continuación.



4. Remueva la pila expendeda de su lugar (si está presente) y coloque a la pila nueva en la misma posición.
5. Reemplazca el cartucho de la pila, enchufe el conector, y coloque al circuito con contactos en donde estaba originalmente.

**NOTA**

**Cuando esté poniendo las pilas nuevas en el agarrador, asegúrese de poner a las pilas y el conector en las posiciones correctas, según se demuestra.**

6. Ponga la cubierta en el agarrador e instale los tornillos en sus lugares.



## El enlace con el lector

### Cómo hacer el enlace de aparatos de RF de Datalogic con la base

Antes de hacer la configuración de la interfaz, hay que hacer enlace del aparato con agarre manual con la base, para los aparatos con RF.

Para hacer enlace entre el aparato con agarre manual y la base, apriete el gatillo para despertar al aparato, y colóquelo en la base. Habrá que escanear del código de barras de 'desenlace' antes de hacer el enlace con base nueva, si el lector estaba enlazado previamente a otra base.

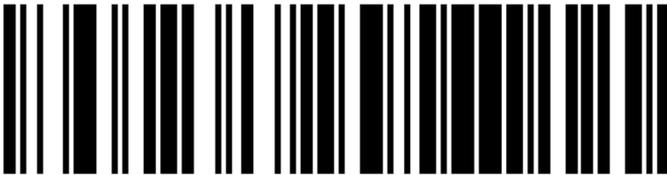


El desenlace

### El enlace del escáner con adaptador Bluetooth

1. Instale los conductores que se incluyeron con el adaptador Bluetooth.
2. Escanee de la etiqueta a continuación de 'activar el enlace de RF al servidor' para que el escáner sea visible en la computadora principal.

3. Use el manager de Bluetooth de la computadora principal para “descubrir nuevos aparatos” y escoja ‘escáner de Datalogic.’ Si recibe mensaje que hay un error, posiblemente tendrá que deshabilitar la seguridad en el aparato.
4. Use programa de terminal RS-232 para poder ver los datos capturados en el puerto designado por el manager de Bluetooth de la computadora.

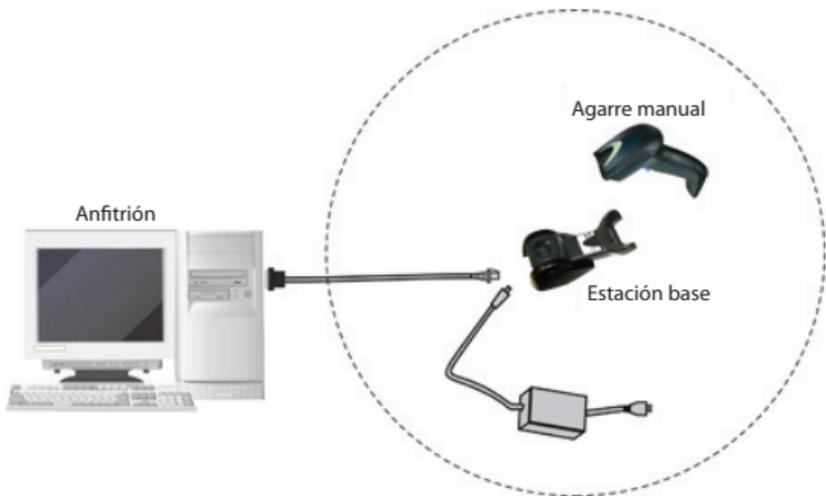


Cómo armar el enlace de RF con el servidor

## Esquemática del sistema y de la red

### Estructura típica con cuna y terminal principal

Figura 7. Organización del lector



## La selección del tipo de interfaz

Después de hacer la conexión física entre el lector y su terminal principal, proceda directamente a [Selección de la interfaz en la pagina 17](#) para información y programación para el tipo de interfaz a la cuál esté conectado el lector (por ejemplo, RS-232, conexión para teclado, USB, et cétera) y escanee del código de barras apropiado para seleccionar el tipo de interfaz indicado para su sistema.

### Selección de la interfaz

Cada modelo del lector apoyará una de las siguientes combinaciones para interfaz con el terminal principal:

**Modelos de uso general:** RS-232, RS-232 OPOS, USB, conexión para teclado, banderilla.

**Modelos para venta al por menor, sitio de la venta :** RS-232, RS-232 OPOS, USB, IBM 46XX.

Se provee en esta sección información y opciones para la programación para cada uno de estos tipos de interfaz.

## La configuración de la interfaz

Escanee del código de barras de programación y seleccione el tipo de interfaz apropiado que esté compatible con el sistema al que se va a conectar el lector.

Véase el capítulo que corresponde en la PRG para el Gryphon™ I para individualizar calibraciones adicionales y para información asociada con esa interfaz.



### NOTA

**Se hará escán solamente de una etiqueta de código de barras para la programación, que es diferente que otras características y opciones de programación. NO escanee el código de barras de ENTRADA/SALIDA antes de escanear de un código de barras de selección de interfaz.**

**Para ciertas interfaces, el escáner tiene que estar en estado desactivado al darle energía. Si necesita hacer configuraciones adicionales con el escáner en este estado, jale el gatillo y manténgalo apretado por 5 segundos. El escáner se cambiará a un estado que permitirá la programación utilizando códigos de barras.**

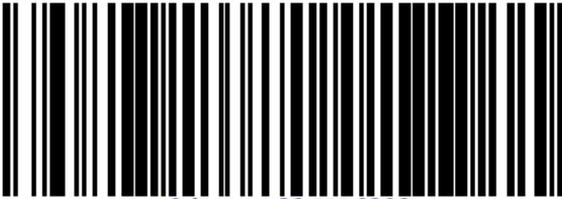
RS-232
Interfaz RS-232 estándar
Seleccione RS-232-STD

RS-232 Wincor-Nixdorf



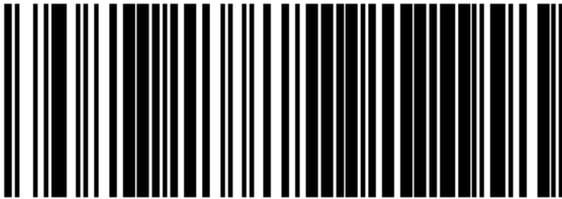
Selecione RS232-WN

RS-232 para usarse con OPOS / UPOS / JavaPOS



Selecione RS-232 OPOS

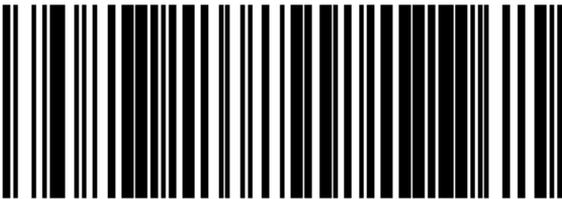
USB Com para simular interfaz RS-232 estándar



Selecione USB-COM-STD<sup>a</sup>

**IBM**

Interfaz IBM-46xx puerto 5B para el lector



Selecione IBM-P5B

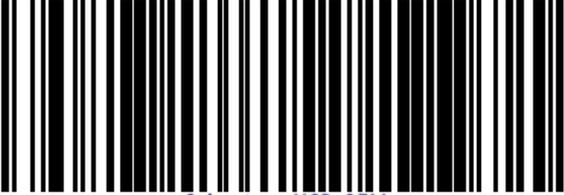
Interfaz IBM-46xx puerto 9B para el lector



Selecione IBM-P9B

**USB-OEM**

USB-OEM  
(puede usarse para OPOS / UPOS / JavaPOS)

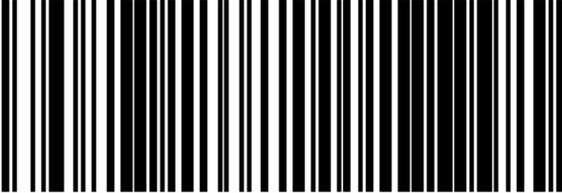
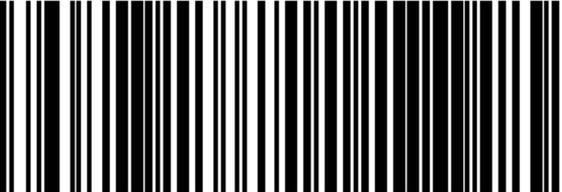


Selecione USB-OEM

a. Descargue el conductor USB apropiado de [www.datalogic.com](http://www.datalogic.com)

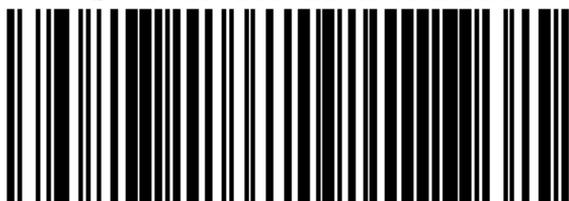
## La interfaz con el teclado

Utilice los códigos de barras de programación para seleccionar opciones de USB para el teclado y de conexiones para el teclado.

TECLADO
<p>AT, PS/2 25-286, 30-286, 50, 50Z, 60, 70, 80, 90 &amp; 95 w/ con codificación estándar de las teclas</p>  <p>Seleccione KBD-AT</p>
<p>Conexión para el teclado para IBM AT PS2 con codificación estándar de las teclas pero sin teclado externo</p>  <p>Seleccione KBD-AT-NK</p>
<p>AT, PS/2 25-286, 30-286, 50, 50Z, 60, 70, 80, 90 &amp; 95 con teclas alternativas</p>  <p>Seleccione KBD-AT-ALT</p>
<p>Conexión para teclado para IBM AT PS2 con codificación alternativa de las teclas pero sin teclado externo</p>  <p>Seleccione KBD-AT-ALT-NK</p>

**TECLADO (continuación)**

PC/XT con codificación estándar de las teclas



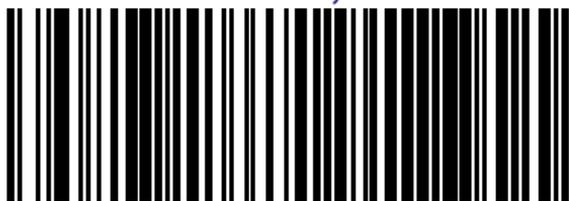
Seleccione KBD-XT

Conexión para teclado para terminal IBM 3153



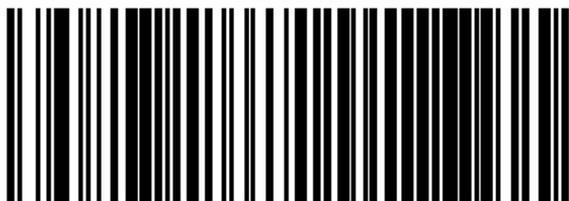
Seleccione KBD-IBM-3153

Conexión para teclado para terminales IBM 31xx, 32xx, 34xx, 37xx teclado tipo 'make only'



Seleccione KBD-IBM-M

Conexión para teclado para terminales IBM 31xx, 32xx, 34xx, 37xx, teclado tipo 'make break'



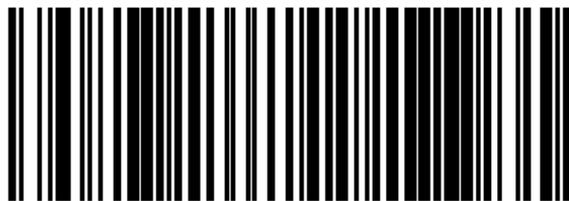
Select KBD-IBM-MB

Conexión para teclado para terminales DIGITALES  
VT2xx, VT3xx, VT4xx



Seleccione KBD-DIG-VT

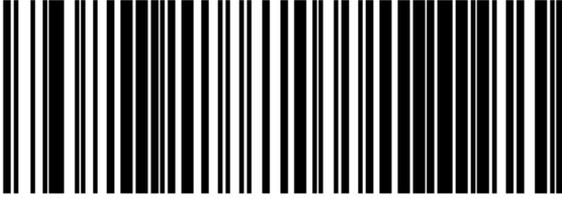
Teclado con USB con codificación estándar de las teclas



Seleccione Teclado con USB

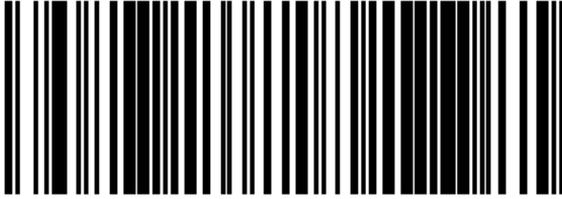
**TECLADO (continuación)**

Teclado con USB con codificación alternativa de las teclas



Seleccione USB para teclado alternativo

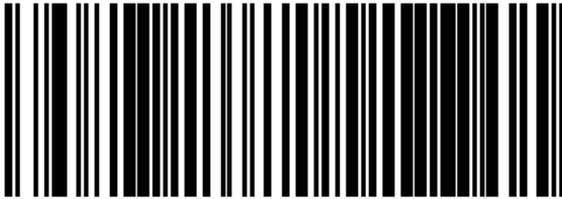
Teclado con USB para computadoras Apple



Seleccione USB-KBD-APPLE

**SIMULACION DE BANDERILLA**

Simulación de banderilla



Seleccione BANDERILLA

**Cuadros de 'Scancode' (códigos para el escáner)**

Refiérase a la PRG para el Gryphon™ I para información sobre la simulación de caracteres de control que se usan para interfaces con el teclado.

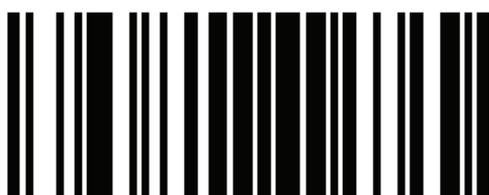
**Modo del país**

Esta característica especifica el país o el idioma para el cuál el teclado está programado. Las siguientes interfaces son las únicas que proveen apoyo a TODOS los modos del país.

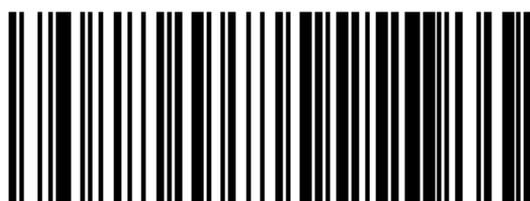
- Teclado con USB (sin codificación para teclas alternativas)
- AT, PS/2 25-286, 30-286, 50, 50Z, 60, 70, 80, 90 & 95 con codificación estándar de las teclas
- Conexión para el teclado para IBM AT PS2 con codificación estándar de las teclas pero sin teclado externo
- AT, PS/2 25-286, 30-286, 50, 50Z, 60, 70, 80, 90 & 95 sin tecla alternativa
- Conexión para el teclado para IBM AT PS2 sin codificación alternativa para las teclas pero sin teclado externo

Las otras interfaces apoyan UNICAMENTE modos de país para los EEUU, Belga, Gran Bretaña, Francia, Alemania, Italia, España y Suecia.

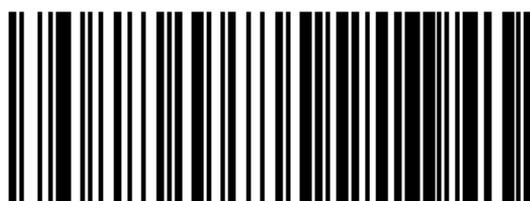
## MODO DEL PAÍS



MODO DE PROGRAMACIÓN DE ENTRADA/SALIDA



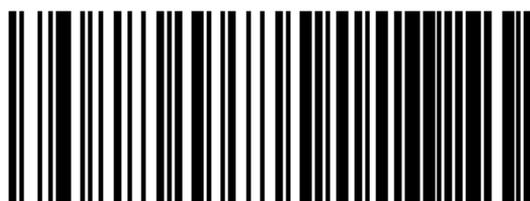
Modo del país = EEUU



Modo del país = Belga



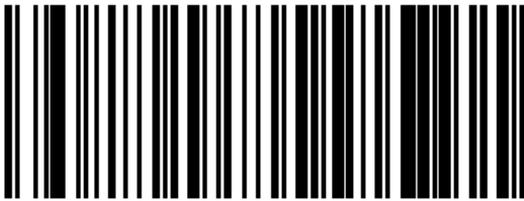
Modo del país = Gran Bretaña



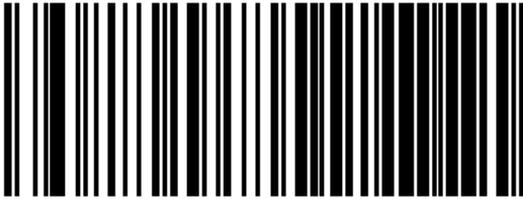
Modo del país = Croacia\*

\*Apoya únicamente las interfaces que se mencionan en la descripción de las características del 'Modo del país.'

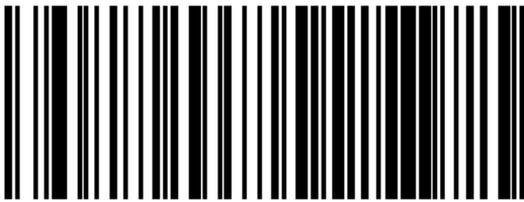
**MODO DEL PAÍS (continuación)**



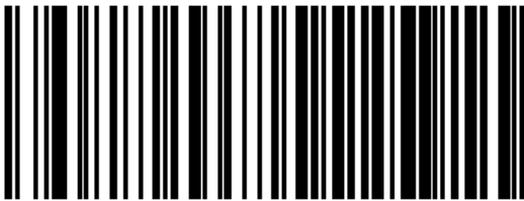
Modo del país = República Checa\*



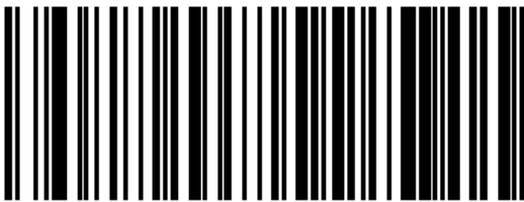
Modo del país = Dinamarca\*



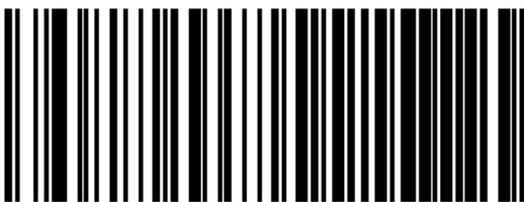
Modo del país = Francia



Modo del país = Alemania



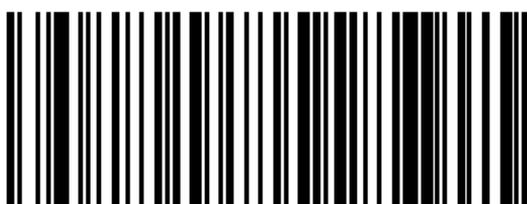
Modo del país = Hungría\*



Modo del país = Italia

\*Apoya únicamente las interfaces que se mencionan en la descripción de las características del 'Modo del país.'

**MODO DEL PAÍS (continuación)**



Modo del país = Japonés 106 teclas\*



Modo del país = Noruega\*



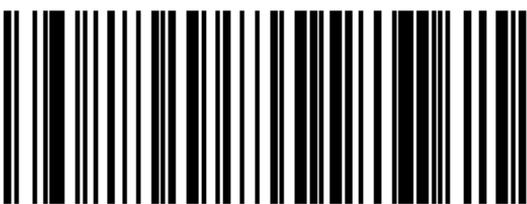
Modo del país = Polonia\*



Modo del país = Portugal\*



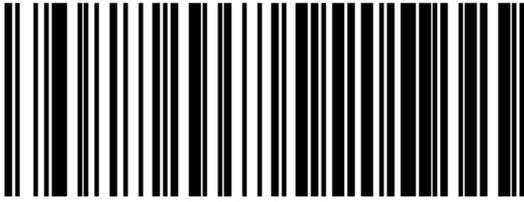
Modo del país = Rumania\*



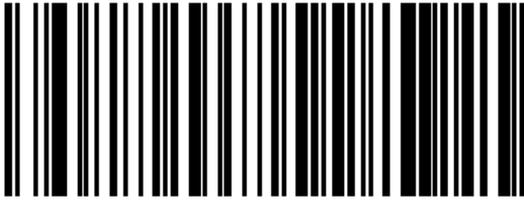
Modo del país = Eslovaquia\*

\*Apoya únicamente las interfaces que se mencionan en la descripción de las características del 'Modo del país.'

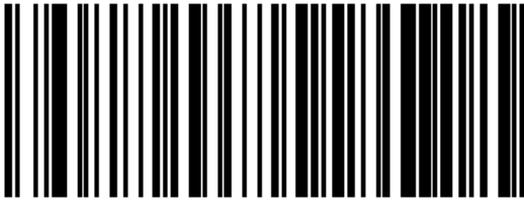
**MODO DEL PAÍS (continuación)**



Modo del país = España



Modo del país = Suecia

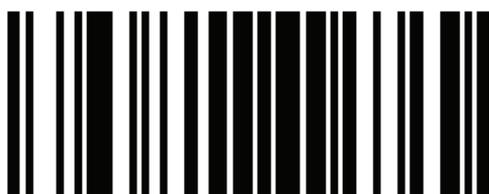


Modo del país = Suiza\*

\*Apoya únicamente las interfaces que se mencionan en la descripción de las características del 'Modo del país.'

## Estado de 'Caps Lock'

Esta opción especifica el formato en el cuál el lector manda datos en forma de caracteres, y se aplica a las interfaces de conexión para el teclado. No se aplica cuando se haya seleccionado teclado con codificación alternativa para las teclas.



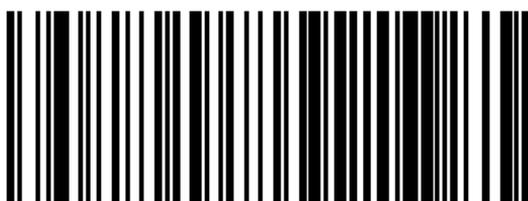
MODO DE PROGRAMACIÓN DE ENTRADA/SALIDA



Estado de Caps Lock = Caps Lock APAGADO



Estado de Caps Lock = Caps Lock PRENDIDO



Estado de Caps Lock = Habilitado Caps Lock AUTOMATICO

## Numlock

Esta opción especifica la configuración de la tecla 'numlock' combinada con el uso de la interfaz de conexión para el teclado. Se aplica únicamente a las interfaces con codificación alternativa para las teclas. No se aplica al teclado que se usa con USB.



## La programación

Se configura el lector en la fábrica con un patrón de características estándar de atributos por omisión. Después de escanear el código de barras para interfaz de la sección sobre interfaces, se pueden escoger otras opciones y se puede individualizar el lector; siga las instrucciones y use los códigos de barras que est n disponibles mediante la PRG para el Gryphon<sup>TM</sup> I. Refi rse a la sección que tenga las características correspondientes para la interfaz que ha seleccionado, y refi rse también a los capítulos sobre 'Editando los datos' y 'La simbología' en la PRG.

## Cómo usar los códigos de barras de programación

El presente manual contiene códigos de barras mediante el uso de los cuáles se puede reconfigurar el lector. En algunos casos se requiere escanear una sola etiqueta para efectuar el cambio, como por ejemplo el código de barras de [Restauración de los atributos por omisión estándar del producto en la pagina 30](#).

En el caso de otros códigos de barras, el lector tiene que estar en el modo de programación antes de escanear. Escanee el código de barras de ENTRADA/SALIDA una vez para entrar al modo de programación; escanee las configuraciones deseadas de los parámetros; escanee otra vez el código de barras de ENTRADA/SALIDA para que se acepten los cambios, lo que causará que se salga del modo de programación y que se volverá a la operación normal.

## La configuración de otras calibraciones

Para individualizar las características de programación, están disponibles, mediante la PRG para el Gryphon™ I, códigos de barras adicionales de programación. Refiérase a la PRG si la instalación requiere programación distinta a las configuraciones estándar desde la fábrica de los atributos por omisión.

## Restauración de los atributos por omisión estándar del producto

Refiérase a la PRG para ver la lista de las configuraciones estándar desde la fábrica. Si no sabe cuáles opciones programables tiene el lector, o si ha cambiado las opciones y quiere restaurar las calibraciones de la fábrica, escanee el código de barras que sigue de 'configuraciones estándar de atributos por omisión del producto' para copiar la configuración desde la fábrica para la interfaz actualmente activada para la configuración actual.



### NOTA

**Se basan los atributos por omisión desde la fábrica en el tipo de interfaz que se use. Configure el lector para la interfaz apropiada antes de escanear esta etiqueta.**



Configuraciones estándar de atributos por omisión del producto

## La detección del receptor

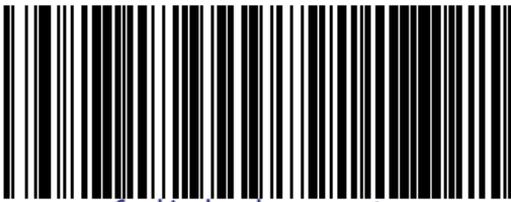
La etiqueta a continuación controla cómo reacciona el escáner al colocarse en una cuna o receptor que tiene hardware para apoyar la detección automática de un receptor.

**Cambiarse al modo con receptor:** Cambia automáticamente al escáner al modo con receptor cuando se coloca al escáner en el receptor.

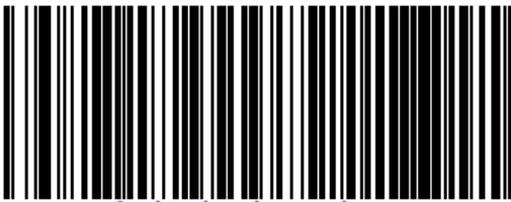
**Cambiarse a 'parpadeante':** Cambia automáticamente al escáner al modo parpadeante cuando se coloca al escáner en el receptor.

**Cambiarse a 'siempre prendido':** Cambia automáticamente al escáner al modo de siempre prendido cuando se coloca al escáner en el receptor.

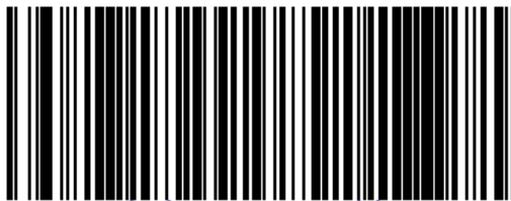
**Ignore el reconocimiento:** Desarma la función de cambiar entre modos cuando se coloca al escáner en el receptor.



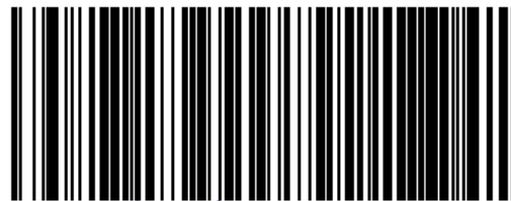
Cambio al modo con receptor



Cambio al modo parpadeante



Cambio a siempre prendido



Ignore el reconocimiento

## Especificaciones técnicas

El cuadro que sigue contiene características físicas y de rendimiento, información sobre el ambiente para la operación e información sobre los reglamentos.

Objeto	Descripción
<b>Características físicas</b>	
Color	Blanco/gris Negro/gris
Dimensiones	Altura 7.1"/181 mm Longitud 3.9"/100 mm Anchura 2.8"/71 mm
Peso (sin cable)	Aproximadamente 8.7 onzas/246 g (lector con despliegue) 8.7 onzas/246 g (base del cargador)
<b>Características eléctricas</b>	
Tipo de pila	Unidad de pilas de ión de litio
Lapso de tiempo para carga completa desde descarga total	4 horas usando 12V adaptador para fuente de corriente externa <sup>a</sup>
	Máximo de 22 horas con corriente desde la terminal principal (en este caso no se necesita adaptador para la fuente de poder) <sup>a</sup>
Autonomía de operación (lectura continua)	30,000 lecturas (típicamente)
Rango de consumo de la cuna y de fuente de poder DC	Voltaje 4.75-14 VDC; corriente <8W <sup>b</sup> ; I <sub>max</sub> 500mA cuando está en el modo de recibir energía desde la terminal principal/bus <sup>b</sup>
<b>Características de rendimiento</b>	
Fuente de luz	Los LED
Tolerancia de rotación	± 35° de lo normal
Tolerancia de grado de inclinación	± 65°
Tolerancia de sesgo	± 65°
Campo de vista	10" (25.4 cm) de ancho a 12.5" (31.8 cm) del lector

Objeto	Descripción
Profundidad de campo (típico) <sup>c</sup>	3 mil – 2.9" a 4.7" (7.5cm a 12cm) 13 mil <sup>d</sup> – 1.2" a 23.6" (3cm a 60cm) 20 mil – 1.2" a 31.5" (3cm a 80cm)
Anchura mínima del elemento	3 mil
Contraste mínimo para imprimir	15% reflexión mínima
Capacidad para decodificar	UPC/EAN/JAN, agregos P2 / P5; código 39; farmacódigo italiano 39; código 128; C128 ISBT; agregos de código 128; I 2 de 5; estándar 2 de 5; código 11; codabar; EAN 128; código 93; MSI; GS1 DataBar™ omnidireccional, GS1 DataBar™ limitado, GS1 DataBar™ con expansión, código4, código5.
Interfaces disponibles <sup>d</sup>	RS-232 estándar, RS-232 Wincor-Nixdorf, RS-232 OPOS, IBM 46xx (puertos 5B y 9B), USB Com estándar, USB para teclado, USB para teclado alternativo, USB OEM, conexión para teclado (AT con o sin tecla alternativa, IBM AT PS2 con o sin tecla alternativa, PC-XT, IBM 3153, terminales IBM 31xx, 32xx, 34xx, 37xx teclados 'make only' y 'make break', terminales digitales VT2x, VT3xx, VT4xx, y Apple) y simulación de banderilla.
<b>Ambiente de operación</b>	
Temperatura para la operación	32° a 122° F (0° a 50° C)
Temperatura para cargar las pilas	32° a 104° F (0° a 40° C)
Temperatura para el almacenaje	-4° a 158° F (-20° a 70° C)
Humedad	de operación: 5% a 90% humedad relativa, sin condensación
Especificaciones sobre golpes	El escáner sobresale de 18 caídas desde una altura de 1.8 metros (5.9 pies) a una superficie de concreto

Objeto	Descripción
Inmunidad a la luz ambiental	hasta 100,000 Lux
Contaminantes rocío/ lluvia partículas de polvo	IEC 529-IP52 (escáner únicamente)
Nivel de ESD	16 KV

- a. El tiempo necesario para la carga es mucho menos cuando las pilas se someten a condiciones típicas de operación diariamente.
- b. La corriente típica de energía se mide utilizando las configuraciones con atributos por omisión de la fábrica.
- c. 13 mils DOF basado en EAN. Todos los demás son código 39. Todas las etiquetas grado A con luz ambiental típica, 20° C, inclinación de la etiqueta 10°.
- d. Véase [Selección de la interfaz en la pagina 17](#) para ver una lista de patrones de interfaces disponibles según el tipo del modelo.

Objeto	Descripción
<b>Regulamentos</b>	
La seguridad con la electricidad	UL 60950, CSA C22.2 número 60950, IEC 60950
EMI/RFI	<b>Obtenido:</b> Europa – CE, Australia – C-tick, Rusia – GOST, EEUU/CANADA – FCC/IC, Japón – JRF/VCCI México – NOM + Cofetel, Korea del sur – KCC, Brasil – ANATEL, Argentina – CNC
Clase de seguridad del LED	IEC Clase 1
<b>Características de la radio</b>	
Rango de la frecuencia	2400 a 2483.5 MHz
Rango (al aire libre)	30 m

## Indicaciones del LED y del bíp

El bíp del lector suena y el LED se ilumina como indicaciones de varias funciones o errores en el lector. Un ‘punto verde’ opcional también indica varias funciones prácticas. Los cuadros siguientes mencionan las indicaciones. Las funciones del lector son programables, y ciertas funciones estarán prendidas o apagadas, lo que puede afectar los comportamientos que se mencionan en los cuadros. Por ejemplo, se puede deshabilitar el bíp que señala el encendido principal, mediante el uso de las etiquetas de códigos de barras programables.

INDICACION	DESCRIPCION	LED	BÍPER
Bíp al encendido principal	El lector está en el acta del encendido principal.		El lector suena cuatro veces al volumen y frecuencia más altas al arranque principal.
Bíp de lectura aceptable	El lector ha hecho escán aceptable de una etiqueta.	El comportamiento del LED para esta indicación es configurable mediante la característica “La lectura aceptable: cuándo indicarla” (para información, véase la PRG).	Al escan aceptable de una etiqueta, el lector sonará un bíp a la frecuencia, volumen, configuración mono/bitonal y duración actuales.
Falla de ROM	Hay un error en la programación/software del lector.	Parpadea	El lector emite un bíp, señalando error, a su volumen más alto.
Lectura limitada de escán de etiqueta	Indica que no está establecida la conexión con el terminal principal cuando está activada la interfaz IBM o USB.	N/A	El lector emite seis ‘chirridos’ a la frecuencia más alta y al volumen actual.
Modo de lector activado	El lector está activado y listo para escanear.	El LED tiene luz constante <sup>a</sup>	N/A
Lector desactivado	El lector ha sido desactivado por el terminal principal.	El LED parpadea constantemente.	N/A

INDICACION	DESCRIPCION	LED	BÍPER
El punto verde está prendido continuamente	El punto verde estará prendido cuando está en el estado de vigilar el receptor, cuando está en el modo de receptor o de receptor con gatillo.	N/A	N/A
El 'punto verde' <sup>a</sup> parpadea brevemente	El punto verde parpadea por el período de tiempo que se ha especificado por el valor configurado en el software, cuando se logra la lectura aceptable.	N/A	N/A
<b>Modo de programación</b> - Las indicaciones a continuación ocurren ÚNICAMENTE cuando el lector está en el modo de programación.			
Modo de programación de etiquetas para entrar la etiqueta	Se ha hecho escán de una etiqueta válida de programación.	El LED parpadea constantemente.	El lector suena con cuatro bips de baja frecuencia.
Modo de programación de etiquetas, rechazo de etiqueta	Se ha rechazado la etiqueta.	N/A	El lector suena tres veces a la frecuencia más baja y al volúmen actual.
Modo de programación de etiquetas, se aceptó etiqueta parcial	Cuando hay que escanear múltiples etiquetas para la programación de una característica, esta indicación reconoce cada porción al lograrse el escán aceptable de ésta.	N/A	El lector suena un bíp corto a la frecuencia más alta y al volúmen actual.
Modo de programación de etiqueta, se aceptó la programación	Se ha logrado la programación aceptable de opciones configurables usando etiquetas y el lector se ha salido del modo de programación.	N/A	El lector suena un bíp a alta frecuencia y 4 bips a baja frecuencia seguidos por bips indicando la restauración ('reset').
Modo de programación de etiquetas, cancele la entrada del objeto	Se ha hecho escán de una etiqueta de cancelación.	N/A	El lector suena dos veces a baja frecuencia y al volúmen actual.

- a. Con la excepción de cuando está en el modo durmiente o cuando se ha seleccionado la duración de otra que 000 del LED indicando lectura aceptable

## Códigos de errores

Al arranque principal, si el lector emite un tono largo, significa que el lector no ha pasado su autoprueba automática y ha entrado al modo de aislamiento de la unidad de reemplazo en sitio (FRU). El cuadro siguiente describe los parpadeos de LED/códigos de bips asociados con los errores que se encuentran.

NÚMERO DE PARPADEOS DEL LED / BIPS	ERROR	Acción para corregirlo
1	Configuración	Para ayuda, comuníquese con el encargado de asistencia.
2	Interfaz PCB	
4	Módulo del lector	
5	Apuntador láser (si forma parte del equipo)	
6	PCB digital	
14	CPLD/código no hacen juego	

## Indicaciones de la estación base

INDICACION	LED
Arranque inicial completo	LED amarillo prendido
El lector fue desactivado por la terminal principal o bien no se ha establecido comunicación con la terminal principal	El LED amarillo parpadea ~ 1 Hz
Los datos/las etiquetas se transmiten a la terminal principal	El LED amarillo se apaga por 100mSec
Modo de programación	El LED amarillo parpadea rápidamente
Está en progreso el alineamiento de configuración con el agarre manual	El LED rojo parpadea rápidamente
Las pilas se están cargando	LED rojo prendido
Carga de pilas se completó	LED verde prendido
Hay un error durante la carga de las pilas	Los LED verde y rojo parpadean alternativamente ~ 1 Hz
No se ha colocado agarre manual en la estación base	LED rojo y verde apagados

# Información regulatoria

Se han diseñado todos los modelos conforme con las reglas y los reglamentos en las localidades donde se venden, y llevarán las etiquetas según los requisitos.

Cualesquier cambios o modificaciones al equipo, no expresamente aprobadas por Datalogic, pueden causar la anulación de la autoridad del usuario de operar el equipo.

## Manifiesto de conformidad

Este aparato está conforme con la parte 15 de las reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC, en inglés). Se opera bajo las siguientes dos condiciones: (1) este aparato no puede causar interferencia nociva, y (2) este aparato tiene que aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo esa interferencia que pudiera causar una operación no deseada.

## Manifiesto de conformidad con la clase B de la FCC

Se advierte al operador que cambios o modificaciones no expresamente aprobadas por el partido responsable por la conformidad, pueden anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Se ha examinado este equipo y se ha averiguado que está conforme con los límites para aparatos digitales clase B, de acuerdo con la parte 15 de las reglas de la comisión federal de comunicaciones (FCC, en inglés). Dichos límites se han diseñado para proveer protección razonable contra interferencia nociva en caso de instalación residencial. Este equipo genera, usa, y puede emitir energía a frecuencia de la radio y si no está instalado y utilizado de acuerdo con la manual de instrucción, podría ocasionar interferencia nociva a las comunicaciones por radio. No se garantiza que la interferencia no ocurrirá en cualquier instalación en particular. Si el equipo causa interferencia nociva para la recepción de señales de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y volviendo a prender el equipo, se le sugiere que intente corregir la interferencia siguiendo uno o más de estos métodos:

- Vuelva a orientar, o cambie el lugar, de la antena de recepción.
- Aumente el grado de separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en un enchufador o en un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consulte con el agente o con un técnico establecido de radio y televisión.

## Declaración FCC sobre la exposición a la radiación RF



### Exposición a la radiación a frecuencia de radio

Se tiene que mantener una distancia de cuando menos 20 cm entre la antena de este aparato y la persona, para estar conforme con los requisitos de conformidad FCC sobre la exposición a la RF.

No se puede ubicar u operar este aparato conjunto con cualquier otra antena o transmisor.

## Noticia para la Canadá

Este equipo no excede los límites de la clase B para las emisiones de ruido por la radio según se describen en los 'Reglamentos sobre la interferencia por la radio' del Departamento Canadiense de Comunicaciones.

Le present appareil numerique n'emmet pas de bruits radioelectriques depassant les limites applicables aux appareils numeriques de la classe B prescrites dans le Reglement sur le brouillage radioelectrique edicte par le ministere des Communications du Canada.



**No intente abrir la cavidad para los ópticos, ni intente hacer reparaciones a sus componentes. Es violación de los reglamentos sobre la protección contra los láser que la cavidad para los ópticos se abra, o que se intente manipular sus partes, por personas no autorizadas.**

## Fuente de poder

Se diseñó a este aparato para conectarse a una computadora alistada UL/certificada CSA que provee corriente directamente al lector, o bien que la corriente provenga de unidad de corriente alistada UL/certificada CSA marcada "clase 2," o mediante fuente de corriente LPS con clasificación de 5-14V mínimo a 900 mA, que provee corriente directamente a la base/el cargador mediante el conector de energía de la misma base.

## Fuente de poder (continuación)



**Atención**

### Características de la fuente de alimentación eléctrica.

<b>Entrada:</b>	100 - 240 Vca min 400 mA 50/60 Hz
<b>Salida:</b>	12VDC, máx1500mA (-)Negativo al centro

Utilice en su red solo fuentes certificadas en Argentina.

El uso de fuentes de alimentación no compatibles puede resultar en riesgo de incendio o de choque eléctrico para el usuario.

## Cofetel Mexico

**Este Producto es usable en Mexico.  
Certificado Nr. RCPDADL09-1251 (COFETEL).**

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

## ANATEL (Brazil conformity)

GBT4100  
BC4030-BT /  
BC4010-BT



“Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.”

## China RoHS Tabla (Scanner)

PART	部件名称	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr(VI))	Polybrominated biphenyls (PBB)	Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
		有毒有害物质或元素					
		铅	汞	镉	六价铬	多溴联苯	多溴二苯醚
Printed Circuit Board Assembly	电路板组件	X	0	0	0	0	0
Assy, Optics Block	光学组件	X	0	0	0	0	0
Assy, Module	光学组件	X	0	0	0	0	0

**O:** 代表此种部件的所有均质材料中所含的该种有毒有害物质均低于中华人民共和国信息产业部所颁布的《电子信息产品中有毒有害物质的限量要求》(SJ/T 11363-2006) 规定的限量。

**X:** 代表此种部件所用的均质材料中, 至少有一类材料其所含的有毒有害物质高于中华人民共和国信息产业部所颁布的《电子信息产品中有毒有害物质的限量要求》(SJ/T 11363-2006) 规定的限量

### China RoHS Tabla (Base)

PART	部件名称	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr(VI))	Polybrominated biphenyls (PBB)	Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
		有毒有害物质或元素					
		铅	汞	镉	六价铬	多溴联苯	多溴二苯醚
Printed Circuit Board Assembly	电路板组件	X	O	O	O	O	O
Assy, Module	光学组件	X	O	O	O	O	O

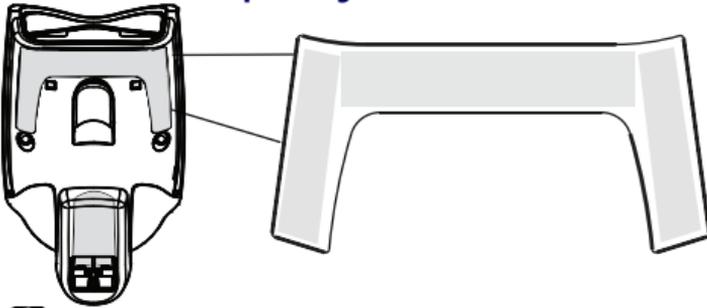
**O:** 代表此种部件的所有均质材料中所含的该种有毒有害物质均低于中华人民共和国信息产业部所颁布的《电子信息产品中有毒有害物质的限量要求》(SJ/T 11363-2006) 规定的限量。

**X:** 代表此种部件所用的均质材料中, 至少有一类材料其所含的有毒有害物质高于中华人民共和国信息产业部所颁布的《电子信息产品中有毒有害物质的限量要求》(SJ/T 11363-2006) 规定的限量

## Las etiquetas del lector de imágenes

Aparecen aquí etiquetas ejemplares únicamente para demostrar dónde se encuentran. Véanse las etiquetas en el producto actual para ver sus detalles.

**Etiqueta regulatoria del escáner**

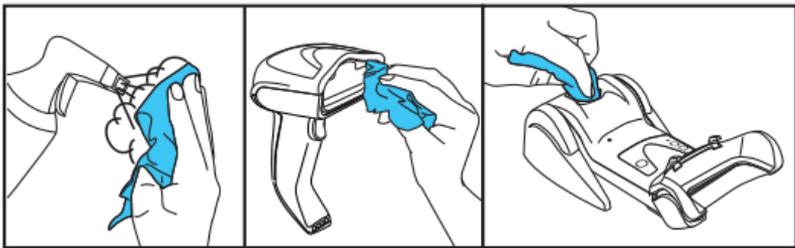


**Etiqueta de la estación base**



## La limpieza

Para conseguir un rendimiento eficaz durante las funciones de escaneo, hay que limpiar periódicamente las superficies exteriores y los cristales del escáner que están expuestas a derrames, manchas, y a la acumulación de materias del medio ambiente. Hay que limpiar también los puntos de contacto, para conseguir las conexiones requeridas.



Utilice un paño suave y seco para limpiar el producto. Si el producto es muy sucio, límpiela con un paño suave humedecido con una solución diluida no-agresivo solución de limpieza o alcohol etílico diluido.



**PRECAUCION**

**No utilice abrasivos o detergentes agresivos o abrasivos almohadillas para limpiar las ventanas de exploración, contactos o plásticos. No rocíe líquidos ni derrame líquidos directamente en la unidad.**

## Declaración WEEE



### English

For information about the disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), please refer to the website at [www.datalogic.com](http://www.datalogic.com).

### Italian

Per informazioni sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche consultare il sito Web [www.datalogic.com](http://www.datalogic.com).

### French

Pour toute information relative à l'élimination des déchets électroniques (WEEE), veuillez consulter le site internet [www.datalogic.com](http://www.datalogic.com).

### German

Informationen zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik- Altgeräten (WEEE) erhalten Sie auf der Webseite [www.datalogic.com](http://www.datalogic.com).

### Español

Si desea información acerca de los procedimientos para el desecho de los residuos del equipo eléctrico y electrónico (WEEE), visite la página Web [www.datalogic.com](http://www.datalogic.com).

### Portuguese

Para informações sobre a disposição de Sucatagem de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (WEEE -Waste Electrical and Electronic Equipment), consultar o site web [www.datalogic.com](http://www.datalogic.com).

### Chinese

有关处理废弃电气电子设备 (WEEE) 的信息, 请参考 Datalogic 公司的网站: <http://www.datalogic.com/>。

### Japanese

廃電気電子機器 (WEEE) の処理についての関連事項は Datalogic のサイト [www.datalogic.com](http://www.datalogic.com) をご参照下さい。

# GARANTIA LIMITADA DE FÁBRICA DE PRODUCTOS DE DATALOGIC

## Cobertura de la garantía

Datalogic garantiza al cliente que este producto no presentará defectos del material ni de construcción por 1 año a partir de la fecha de envío del producto.

Los productos de hardware de Datalogic ADC ("Datalogic") se garantizan contra defectos de materia y de manufactura cuando el uso de sus productos es normal y correcto. La responsabilidad de Datalogic bajo dicha garantía se limita a proporcionar el labor y las partes necesarias para remediar cualquier defecto cubierto por esta garantía y a restaurar el producto a su condición de operación normal. La reparación o el reemplazamiento del producto durante el período cuando está cubierto por la garantía no extiende el período original de la garantía. Los productos se venden conforme con las especificaciones aplicables en el momento de su fabricación y Datalogic no tiene obligación de modificar ni de actualizar los productos una vez que se hayan vendido.

Si Datalogic determina que un producto tiene defectos de materia o de manufactura, Datalogic tiene la opción de reparar o de reemplazar el producto sin carga adicional por partes y labor, o de dar crédito o reembolso para los productos defectivos que se hayan retornado a Datalogic, siguiendo el procedimiento proscrito. Datalogic puede usar partes, componentes, subensambles o productos nuevos o reconicionados que se hayan sido probados y que se conformen a las especificaciones aplicables para materias y productos nuevos para efectuar las reparaciones. El cliente está de acuerdo que Datalogic desechará todas las partes removidas del producto que se reparó. El período de la garantía se extenderá desde la fecha de embarque desde Datalogic por la duración que haya sido publicada por Datalogic para el producto en el momento de su compra (período de la garantía). Datalogic garantiza aparatos reparados de hardware contra defectos de manufactura y de materias en la asamblea reparada por 90 días, comenzando desde la fecha de embarque desde Datalogic del producto reparado, o hasta la expiración del período original de la garantía, cualquiera que sea de mayor duración. Datalogic no garantiza, ni es responsable por el mantenimiento de configuraciones, datos, ni aplicaciones en la unidad reparada, ni para daños o pérdidas de éstos, y a su exclusiva discreción puede retornar la unidad con configuración por omisión de la fábrica, o con cualquier actualización de software o firmware disponible en el momento de la reparación (aparte del firmware o software instalado cuando se fabricó el producto). El cliente acepta que tiene la responsabilidad de guardar una copia de reserva de su software y de sus datos.

## Procedimiento de demandas bajo la garantía

Para obtener servicio bajo la garantía desde la fábrica, el cliente tiene que notificar a Datalogic del defecto que se alega antes de la expiración del período de la garantía aplicable y tiene que obtener un número de autorización de retorno (RMA) de Datalogic para el regreso del producto a un centro de servicio designado por Datalogic. Si Datalogic determina que la demanda del cliente es válida, Datalogic reparará o reemplazará el producto sin carga adicional por partes y labor. El cliente tiene la responsabilidad de empacar y enviar el producto al centro de servicio designado por Datalogic, con las cargas de envío pagadas por anticipado. Datalogic pagará para el retorno al cliente del producto si el envío es a una dirección ubicada dentro del mismo país que el centro de servicio designado por Datalogic que se utilizó. El cliente tiene la responsabilidad de pagar por todas las cargas de envío, tarifas, impuestos, y cualesquier otras cargas para los productos que se retornan a otras localidades. El no seguir el procedimiento aplicable de RMA puede tener como resultado incurrir gastos de trámite. El cliente tiene la responsabilidad de pagar los gastos para el envío de productos retornados si Datalogic determina, a su exclusiva discreción, que no son defectivos, o bien que no son elegibles para reparación bajo garantía.

## Exclusiones de la garantía

La garantía desde la fábrica de Datalogic no se aplica:

- (i) a cualquier producto si éste se ha dañado o si ha sido modificado, alterado, reparado, o actualizado por cualquier persona quien no sea personal de servicio de Datalogic o representante autorizado del mismo;
- (ii) a cualquier defecto, falla, o daño alegado que Datalogic determina resultó de la operación indebida, del uso inapropiado, abuso, uso no debido, desgaste, negligencia, el almacenaje inapropiado, o el uso de partes o aditamentos no aprobados o no suministrados por Datalogic;
- (iii) a cualquier alegación de defecto o daño que resultó del uso del producto con cualquier otro instrumento, equipo, o aparato;
- (iv) a cualquier alegación de defecto o daño que resultó por falta de proveer el mantenimiento apropiado, incluyendo pero no limitado a la limpieza del cristal de encima según las estipulaciones en la guía del producto;
- (v) a cualquier defecto o daño que fue causado por desastre, natural o artificial, tal como, pero no limitado a, incendio, daño por agua, inundación, otros desastres naturales, vandalismo, o por eventos abusivos que pudieran causar daño o la destrucción interna o externa de la unidad o de sus partes consumibles;

- (vi) a cualquier daño o malfuncionamiento que resultó de una acción no restaurativa como por ejemplo actualización de firmware o de software, o por reconfiguraciones de software, hardware, et cétera;
- (vii) al reemplazo del cristal de encima o del cartucho debido a rasguños, manchas u otras degradaciones, y/o
- (viii) a cualquier parte consumible o su equivalente (eso es, cables, fuente de corriente, pilas, teclado, pantalla tocable, gatillo, et cétera).

### No hay asignación

El cliente no puede asignar ni trasladar el cualquier manera sus derechos u obligaciones bajo esta garantía excepto a un comprador del producto o a quien se haya transferido el producto. No es válida ni vinculante para Datalogic intentar la asignación o el traslado no de acuerdo con esta provisión.

LA GARANTÍA LIMITADA DE DATALOGIC ES EN VEZ DE CUALESQUIER OTRAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, ORALES O POR ESCRITO, REGLAMENTARIAS, O POR OTRO INSTRUMENTO, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, CUALESQUIERAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCADOTECNABILIDAD, IDONEIDAD PARA CUALQUIER PROPÓSITO PARTICULAR, O DE INCUMPLIMIENTO. DATALOGIC NO ES RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO SOSTENDIO POR EL CLIENTE QUE RESULTE DE DEMORA DE REEMPLAZAMIENTO O REPARACIÓN DE PRODUCTOS BAJO LAS CONDICIONES YA ESTIPULADAS. EL REMEDIO QUE SE HA ESTIPULADO EN LA PRESENTE MANIFESTACIÓN DE GARANTÍA ES EL REMEDIO ÚNICO Y EXCLUSIVO PARA EL CLIENTE PARA DEMANDAS CONTRA LA GARANTÍA. DATALOGIC NO ES RESPONSABLE, BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA, NI AL CLIENTE NI A TERCERAS PERSONAS, POR PÉRDIDA DE GANANCIAS, NI POR DAÑOS INCIDENTALES, NI POR CONSECUENCIAS INDIRECTAS, NI POR DAÑOS ESPECIALES O CONTINGENTES, NO OBSTANTE SI SE NOTIFICÓ POR AVANZADO A DATALOGIC DE LA POSIBILIDAD DE INCURRIR SEMEJANTE DAÑO.

### Riesgo de pérdidas

El cliente corre el riesgo de sufrir pérdidas o daños cuando el producto está en tránsito hacia Datalogic. Datalogic se hace responsable por el riesgo de pérdida o daño al producto cuando el producto esté en la posesión de Datalogic. Si instrucciones específicas por escrito para el retorno del producto al cliente no están en evidencia, Datalogic seleccionará el cargador, pero Datalogic no es responsable por cualquier acción conectada con el envío de remesa.

## Recomendaciones ergonómicas



**Siga las recomendaciones que aparecen a continuación para evitar o minimizar el riesgo y la posibilidad de lesiones ergonómicas. Consulte a su gerente local de salubridad y seguridad para asegurarse que esté adhiriéndose a los programas de seguridad de su empresa, para evitar lesiones a sus empleados.**

- Reduzca o elimine los movimientos repetidos
- Mantenga una postura natural
- Reduzca o elimine usar fuerza excesiva
- Mantenga a la mano objetos que se usan frecuentemente
- Haga su trabajo a la altura correcta
- Reduzca o elimine las vibraciones
- Reduzca o elimine presión directa
- Provea estaciones de trabajo ajustables
- Provea espacio apropiado
- Provea un ambiente apropiado para el trabajo
- Mejore los procedimientos en el trabajo

## Servicios y Soporte

Datalogic proporciona diversos servicios así como soporte técnico a través de su web. Entre en [www.datalogic.com](http://www.datalogic.com) y haga clic en los links apropiados donde encontrará la siguiente información.

### Productos

Busque entre los links hasta llegar a la página del producto deseado donde podrá descargar **Manuales** específicos y **Software y Utilidades** incluyendo:

- **Datalogic Aladdin™**, un servicio multi-plataforma que permite la configuración de dispositivos a través del PC. Incluye interfaz de comunicación RS-232 así como configuración de impresoras de códigos de barras.

### Servicios y Soporte

- **Soporte Técnico** - Documentación de Producto, Guías de Programación y los contactos de nuestros departamentos de Soporte en todo el Mundo.
- **Programa de Servicios** - Extensiones de Garantía y Contratos de Mantenimiento.
- **Servicio de Reparación** - Reparaciones Fuera de Garantía y Autorizaciones de Retorno de Material (RMA).
- **Descargas** – Documentación y Manuales, Fichas de Producto, Catálogos, etc.

### Comuníquese Con Nosotros

Solicitud de Información sobre la Red de Ventas y Servicios

# NOTAS

# DECLARATION OF CONFORMITY



**Datalogic ADC Srl, Via S. Vitalino, 13  
Lippo di Calderara di Reno (BO) 40012 Italy**

EC-062  
Rev.: 3  
Pag.: 1 di 1

*La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva di Datalogic ADC Srl per:*

*This Declaration of Conformity is issued under the sole responsibility of Datalogic ADC Srl for:*

*Cette déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité de Datalogic Srl pour:*

*Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Datalogic ADC Srl erteilt für:*

*Esta declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad de Datalogic ADC Srl para:*

## **Gryphon GBT41xx-YY ; Cordless Barcode Reader Gryphon BC 40X0-YY-BT ; Cordless Base Station/Charger**

*e tutti i suoi modelli  
and all its models  
et tous ses modèles  
und seine Modelle  
y todos sus modelos*

*sono conformi alle Direttive del Consiglio Europeo sottoelencate:*

*are in conformity with the requirements of the European Council Directives listed below:*

*sont conformes aux spécifications des Directives de l'Union Européenne ci-dessous:*

*den nachstehenden angeführten Direktiven des Europäischen Rats:*

*cumple con los requisitos de las Directivas del Consejo Europeo, según la lista siguiente:*

**1999/5/EC - R&TTE Directive  
2011/65/EU - RoHS Directive**

*Questa dichiarazione è basata sulla conformità dei prodotti alle norme seguenti:*

*This declaration is based upon compliance of the products to the following standards:*

*Cette déclaration repose sur la conformité des produits aux normes suivantes:*

*Diese Erklärung basiert darauf, daß das Produkt den folgenden Normen entspricht:*

*Esta declaración se basa en el cumplimiento de los productos con las siguientes normas:*

**ETSI EN 301 489-17  
V2.1.1, MAY 2009:** *ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY AND RADIO SPECTRUM MATTERS (ERM); ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (EMC) STANDARD FOR RADIO EQUIPMENT; PART 17: SPECIFIC CONDITIONS FOR BROADBAND DATA TRANSMISSION SYSTEMS*

**ETSI EN 300 328-3 V1.7.1,  
OCTOBER 2006 :** *ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY AND RADIO SPECTRUM MATTERS (ERM); WIDEBAND TRANSMISSION SYSTEMS; DATA TRANSMISSION EQUIPMENT OPERATING IN THE 2,4 GHZ ISM BAND AND USING WIDE BAND MODULATION TECHNIQUES; HARMONIZED EN COVERING ESSENTIAL REQUIREMENTS UNDER ARTICLE 3.2 OF THE R&TTE DIRECTIVE*

**ETSI EN 300 220-2 v2.1.2,  
JUNE 2007 :** *ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY AND RADIO SPECTRUM MATTERS (ERM); SHORT RANGE DEVICES (SRD); RADIO EQUIPMENT TO BE USED IN THE 25MHZ TO 1000MHZ FREQUENCY RANGE WITH POWER LEVELS RANGING UP TO 500MW; PART 2: HARMONIZED EN COVERING ESSENTIAL REQUIREMENTS UNDER ARTICLE 3.2 OF THE R&TTE DIRECTIVE*

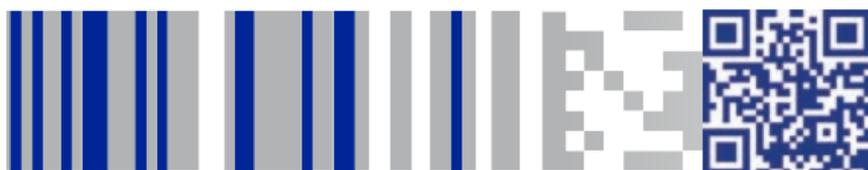
**EN 60950-1, DECEMBER  
2006 + A11:2009 + A1:2010  
+ A12:2011 :** *INFORMATION TECHNOLOGY EQUIPMENT - SAFETY - PART 1 : GENERAL REQUIREMENTS*

**EN 50581, SEPTEMBER 2012:** *TECHNICAL DOCUMENTATION FOR THE ASSESSMENT OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC PRODUCTS WITH RESPECT TO THE RESTRICTION OF HAZARDOUS SUBSTANCES*

Lippo di Calderara, March 29th,  
2013

**RUGGERO CACIOPPO  
QUALITY & RELIABILITY MANAGER - EUROPE**





[www.datalogic.com](http://www.datalogic.com)

©2009-2013 Datalogic ADC, Inc. ■ All rights reserved.  
Datalogic and the Datalogic logo are registered trademarks of  
Datalogic S.p.A. in many countries, including the U.S.A. and the E.U.

**Datalogic ADC, Inc.**

959 Terry Street | Eugene | OR 97402 | USA  
Telephone: (1) 541-683-5700 | Fax: (1) 541-345-7140



820051128

(Rev E)

October 2013